

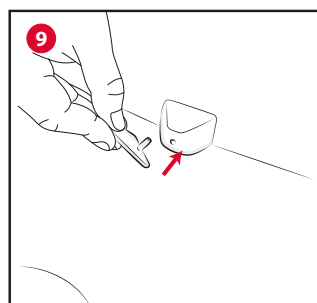
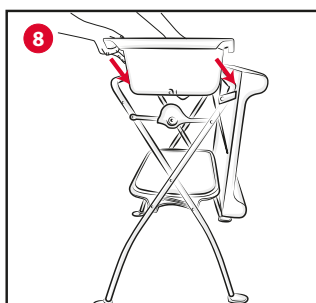
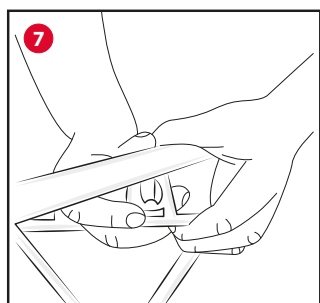
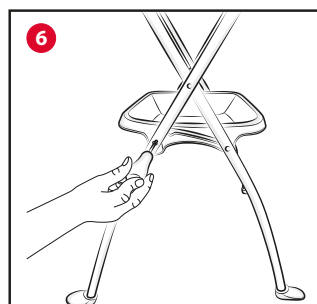
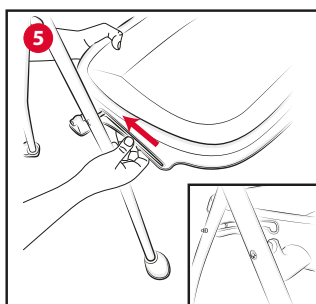
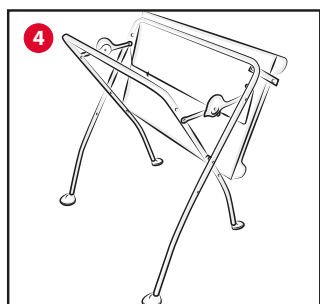
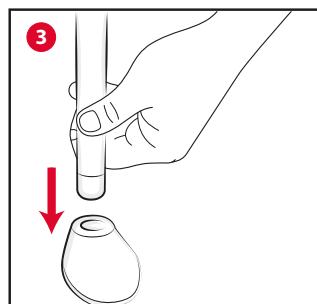
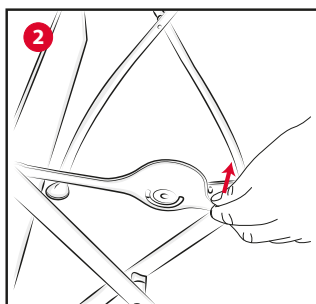
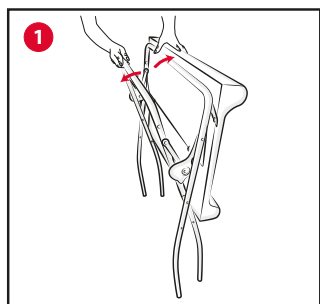
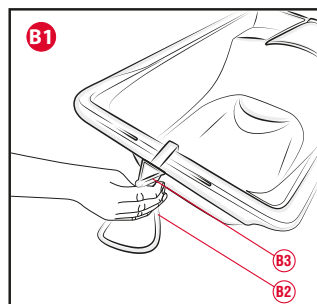
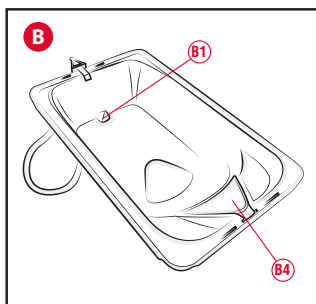
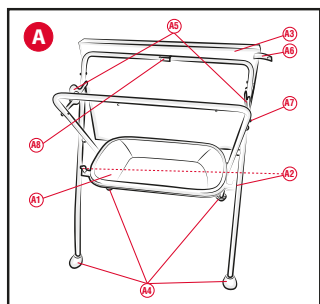
# Bubble land



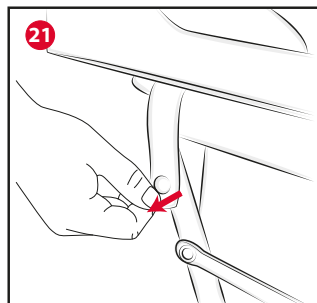
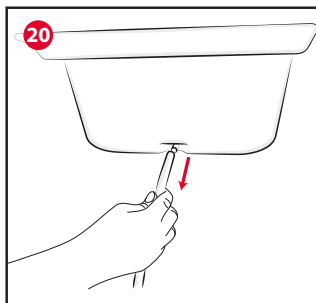
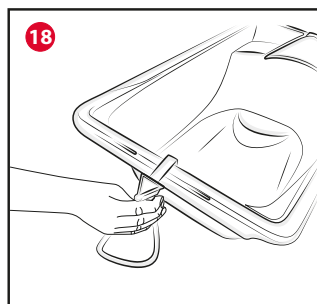
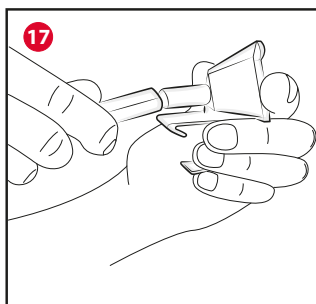
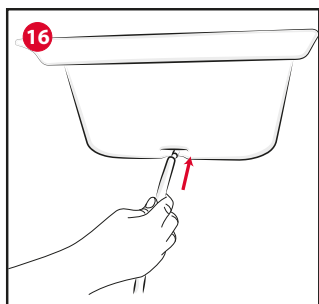
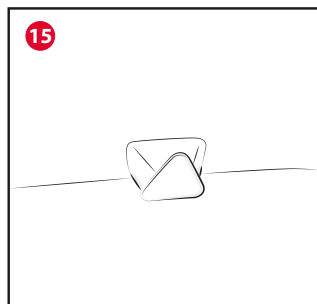
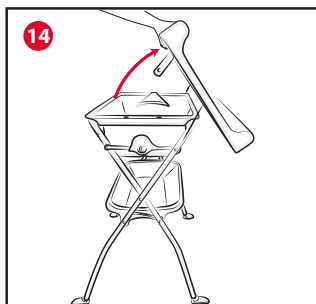
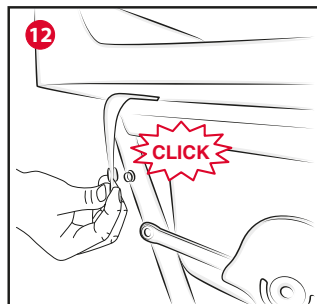
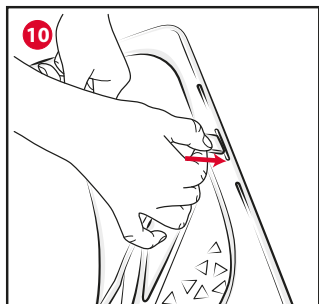




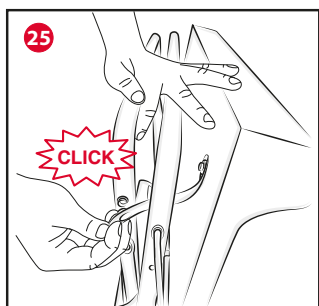
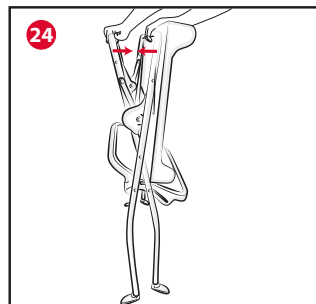
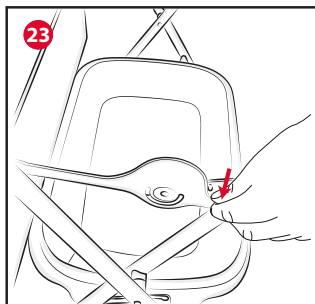
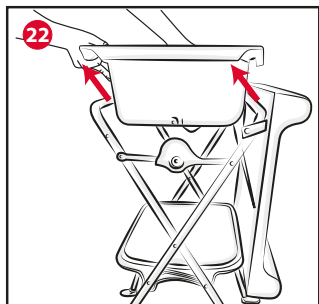














# BUBBLE LAND

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI - LEGGERE ATTENTAMENTE.**

**ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## **INTRODUZIONE**

BUBBLE LAND è un pratico e funzionale fasciatoio con bagnetto, studiato per accogliere il bambino nel momento del cambio del pannolino e bagnetto.

## **Componenti**

### **A - Telaio**

- A1 - Ripiano
- A2 - Viti (x2)
- A3 - Fasciatoio
- A4 - Piedini (x4)
- A5 - Snodi
- A6 - Fascetta di bloccaggio del fasciatoio
- A7 - Bottone per fascetta di bloccaggio del fasciatoio
- A8 - Blocchetto di fissaggio vaschetta

### **B - Vaschetta**

- B1 - Tappo in gomma
- B2 - Tubo di scarico
- B3 - Terminale del tubo di scarico
- B4 - Cuscinetto

## **AVVERTENZE PER IL FASCIATOIO**

- L'uso del fasciatoio è consentito a bambini di età compresa dalla nascita a 12 mesi, fino ad 11 kg di peso. Solo per uso domestico.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Tenere conto del rischio di fiamme libere e altre sor-

genti di calore forte, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. nelle immediate vicinanze del prodotto.

- Non utilizzare mai il prodotto senza la vaschetta montata sul telaio.
- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Non applicare accessori, parti di ricambio o componenti non forniti o approvati dal costruttore.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Per evitare il rischio di lesioni, assicurarsi che lo spazio sopra il prodotto sia adeguato (non devono esserci mensole, mobili, ecc.).
- Non utilizzare il fasciatoio con più di un bambino alla volta.
- Non posizionare il prodotto su superfici non perfettamente orizzontali.
- Tutti i dispositivi di fissaggio per il montaggio dovrebbero sempre essere serrati correttamente e controllati regolarmente.
- Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del prodotto.
- Non caricare il ripiano inferiore con pesi superiori a 5 kg.
- Quando non in uso, il prodotto va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Controllare la stabilità del prodotto montato prima dell'utilizzo.
- **ATTENZIONE:** Togliere sempre il tubo di scarico e tenerlo lontano dalla portata del bambino.
- Utilizzare il tubo solo per le operazioni di scarico dell'acqua.
- Controllare sempre il fissaggio e



la stabilità della vaschetta sul supporto.

### ASSEMBLAGGIO

Il prodotto nella scatola è già parzialmente assemblato, per completarne il montaggio è necessario seguire le seguenti operazioni:

1. Posizionare il telaio A in verticale, afferrare i due tubi superiori e spingerli in direzione opposta per aprire il prodotto (Fig. 1).
2. Dopo aver aperto il telaio A, agganciare gli snodi A5 in modo che siano bloccati (Fig. 2).
3. Procedere ora con l'installazione dei 4 piedini A4 (Fig. 3).

**ATTENZIONE:** Per garantire la stabilità del prodotto, assicurarsi che tutti i piedini siano orientati come nella Figura 4.

4. Installare il ripiano A1, inserendo le aperture laterali dello stesso nei perni posti sulle gambe (Fig. 5). Una volta posizionato correttamente il ripiano, completare l'operazione fissandolo per mezzo delle viti in dotazione (Fig. 6). Assicurarsi di serrare le viti con una coppia di 2,8 N/m.

**ATTENZIONE:** Non rimuovere più il ripiano dopo averlo assemblato.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che le viti siano fissate correttamente come nella Fig. 6 e verificare periodicamente il serraggio.

5. Inserire il blocchetto di fissaggio vaschetta A8 nel foro posto sotto il tubo superiore del telaio A assicurandosi che la parte sporgente del blocchetto A8 sia rivolta verso l'esterno (Fig. 7).

**ATTENZIONE:** Ad ogni utilizzo assicurarsi del corretto posizionamento del blocchetto.

6. Installare la vaschetta B sul telaio A, facendo combaciare le scanalature presenti sulla stessa con il blocchetto di fissaggio A8 (Fig. 8). Assicurarsi che la vaschetta sia solidale con la struttura. Completare il montaggio della vaschetta fissando il tappo in gomma B1 nell'apposito alloggiamento (Fig. 9).

7. Ripiegare la linguetta sul vertice superiore del cuscinetto infilandola nella fessura centrale della vaschetta (Fig. 10). Per le operazioni di pulizia di vaschetta e cuscinetto, quest'ultimo è facilmente removibile, eseguendo l'operazione precedente al contrario.

### UTILIZZO DEL FASCIATOIO

8. Per utilizzare il fasciatoio A3, posizionarlo sopra la vaschetta B facendolo ruotare (Fig. 11) e fissarlo con l'apposita fascetta A6 al bottone A7.

**ATTENZIONE:** Per evitare la rotazione accidentale del fasciatoio A3, assicurarsi che la fascetta

di bloccaggio A6 sia correttamente agganciata al bottone A7 fino ad udire il click (Fig. 12).

### AVVERTENZE VASCHETTA DA BAGNO

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.**

**ATTENZIONE:** PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- **ATTENZIONE** – PERICOLO DI ANNEGAMENTO.
- **ATTENZIONE:** Dei bambini sono annegati durante il bagno.
- **ATTENZIONE:** I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm.
- **ATTENZIONE:** Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non deve essere usato in una vasca da bagno con una superficie antiscivolo.
- Età di utilizzo: Dalla nascita a 12 mesi, fino ad 11 kg di peso. Solo per uso domestico.
- I neonati e bambini piccoli sono a rischio di annegamento mentre fanno il bagno.
- Non utilizzare mai questo prodotto



- to su una superficie sopraelevata non prevista per questo prodotto (per esempio un tavolo o bordi della vasca da bagno per adulti).
- Quando la vaschetta non è utilizzata da sola: Utilizzare SOLO con il telaio del fasciatoio venduto insieme a questo prodotto.
  - Per evitare scottature da acqua calda, posiziona il prodotto in modo tale da prevenire l'accesso del bambino all'erogazione di acqua calda.
  - Prima di fare il bagno al bambino, verificate che la temperatura dell'acqua sia corretta con un termometro.
  - Verificare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso. Posizionare sempre il prodotto su una superficie piatta sufficiente per supportarla.
  - Assicuratevi sempre che il prodotto sia appoggiato su una superficie piana, asciutta e stabile.
  - Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è rotta o mancante.
  - Non applicare accessori, parti di ricambio o componenti non forniti o approvati dal costruttore.
  - Questa vaschetta da bagno può essere utilizzata da sola o sul telaio del fasciatoio fino a quando il bimbo tenta di alzarsi da solo.
  - La vaschetta può essere utilizzata da sola fino a quando il bambino non può stare seduto da solo.
  - Questa vaschetta può essere utilizzata sul fasciatoio fino a quando il bambino tenta di alzarsi da solo.
  - Verificare sempre l'attacco e la stabilità della vaschetta da bagno sul

telaio del fasciatoio.

- Miscelare l'acqua per evitare aree troppo calde o fredde.
- Solo una persona adulta deve occuparsi del bagnetto del bambino.
- Non collocate mai il bambino con la pancia rivolta verso il fondo della vasca.
- Non lasciare oggetti nella vaschetta durante il bagno.
- Quando è in uso la vaschetta verificare che sia installato correttamente il tappo.
- Assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano ingaggiati prima di posizionare la vaschetta.
- L'utilizzo della vaschetta è consentito con un solo bambino alla volta.
- Prestare attenzione ad elettrodomestici o cavi elettrici in prossimità del prodotto.
- Quando non in uso, il prodotto va tenuto lontano dalla portata dei bambini.

#### UTILIZZO DELLA VASCHETTA DA BAGNO

**ATTENZIONE:** Eseguire queste operazioni prima di posizionare il bambino all'interno della vaschetta.

**ATTENZIONE:** Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di posizionare il bambino.

**ATTENZIONE:** Svuotare la vaschetta soltanto dopo aver tolto il bambino.

La vaschetta B in dotazione può essere utilizzata in una delle modalità seguenti:

##### Installata sul telaio A (Fig. 13)

- Per accedere alla vaschetta B occorre ribaltare il fasciatoio A3 facendolo ruotare sul retro del prodotto (Fig. 14) dopo averlo sbloccato.
- Prima di procedere con il riempimento della vaschetta B, assicurarsi che il tappo B1 sia correttamente installato (Fig. 15), dopodiché inserire il tubo di scarico B2, collegandolo da una parte alla vaschetta B (Fig. 16) e dall'altra al terminale B3 (Fig. 17). Agganciare il terminale del tubo sul lato della vaschetta (Fig. 18). Per svuotare la vaschetta B, rimuovere il tappo B1 assicurandosi di far defluire l'acqua in un apposito scarico.



### **Su una superficie piana o nella vasca da bagno per adulti (Fig. 19)**

- Prima di procedere con il riempimento della vaschetta B, assicurarsi che il tappo B1 sia correttamente fissato (Fig. 15), facendo attenzione a rimuovere il tubo di scarico B2 (Fig. 20).
- Procedere quindi con il riempimento della vaschetta B.

Per svuotare la vaschetta B, rimuovere il tappo B1 assicurandosi di far defluire l'acqua in un apposito scarico.

### **CHIUSURA DEL PRODOTTO**

Per procedere con la chiusura del prodotto occorre:

1. Sganciare la fascetta di bloccaggio A6 dal bottone A7 (Fig. 21).
2. Ruotare il fasciatoio A3 portandolo sul retro (Fig. 14).
3. Rimuovere la vaschetta B (Fig. 22).
4. Rimuovere tutti gli oggetti presenti sul ripiano A1.
5. Sganciare gli snodi A5 agendo sulla levetta (Fig. 23) e richiudere il telaio A fino a completo accostamento (Fig. 24).
6. Bloccare il fasciatoio agganciando la fascetta di bloccaggio A6 al bottone A7 (Fig. 25).

### **PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO**

- Il prodotto può essere pulito con un panno umido.
- Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi su nessuna delle superfici.
- Le parti in metallo devono essere asciugate per evitare la formazione di ruggine.
- È possibile rimuovere il cuscinetto (vedi punto 7) per la pulizia dello stesso e della vaschetta.
- Per evitare la formazione di muffe assicurarsi di asciugare il fasciatoio dopo ogni utilizzo.

### **GARANZIA**

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.



# EN BUBBLE LAND

**IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY.**

**WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.**

## INTRODUCTION

BUBBLE LAND is a practical and functional changing table with baby bath, designed to nestle the baby during diaper changing and bath time.

## Components

### A - Frame

- A1 - Shelf
- A2 - Screws (x2)
- A3 - Changing table
- A4 - Feet (x4)
- A5 - Joints
- A6 - Changing table fastening clamp
- A7 - Button for changing table fastening clamp
- A8 - Tub fastening block

### B - Tub

- B1 - Rubber plug
- B2 - Drainage pipe
- B3 - Drainage pipe terminal
- B4 - Cushioned pad

## WARNINGS FOR CHANGING MAT

- This changing unit is intended for use with child from birth to 12 months, up to 11 kg. For home use only.
- WARNING:** Do not leave the child unattended.
- WARNING:** Take into account risk of free flames and other sources of strong heat such as electric stoves, gas stoves, etc. in the immediate vicinity of the product.
- Never use the product without

tub mounted on the frame.

- Do not use the product if any part is broken, torn or missing.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer.
- This product must only be used by an adult.
- To avoid the risk of injury, make sure that the space above the product is suitable (there should be no shelves, furniture, etc..).
- Do not place more than one child at a time in the changing table.
- Do not place the product on surfaces that are not perfectly flat.
- All securing devices for assembly must be tightened correctly and checked regularly.
- Do not allow other children to play unsupervised near the product.
- Do not overload the bottom shelf with weights exceeding 5 kg.
- When unused, the product should be kept out of reach of children.
- Check the stability of the assembled product before use.
- WARNING:** Always remove the drainage hose and keep it out of the reach of children.
- Use the hose only to drain water.
- Always check that the tub is fixed to the support and is stable.

## ASSEMBLY

The boxed product is already partially assembled and the following instructions must be followed in order to complete assembly:

- Position the frame (A) upright, grasp the two upper tubes and push them in the opposite direction to open the product (Fig. 1).
- After opening frame (A), fasten the joints (A5) so that they are locked (Fig. 2).
- Now install the 4 feet (A4) (Fig. 3).

**WARNING:** To ensure that the product is stable,



make sure that all four feet are positioned as shown in Figure 4.

4. Install the shelf (A1), inserting the side openings into the pins positioned on the legs (Fig. 5). Once the shelf has been positioned correctly, complete the operation by fixing it place, using the screws provided (Fig. 6). Be sure to tighten the screws with a torque of 2,8 N/m.

**WARNING:** Do not remove the shelf after assembly.

**WARNING:** Make sure that the screws are fastened correctly as shown in Fig. 6 and periodically check that they are tight.

5. Insert the tub fastening block (A8) into the hole under the top tube of the frame (A) making sure that the protruding part of the block (A8) is facing outwards (Fig. 7).

**WARNING:** Make sure the block is correctly positioned each time you use it.

6. Install the tub (B) on the frame (A), lining up the grooves on the frame with the tub fastening block (A8) (Fig. 8). Make sure that the tub is firmly attached to the structure. Complete the assembly of the tub by inserting the rubber plug (B1) in the relevant slot (Fig. 9).

7. Fold the tab onto the upper part of the cushioned pad, inserting it into the central slot on the tub (Fig. 10). For cleaning the tub and the cushioned pad, the latter can be easily removed by following the instructions above in reverse.

### USING THE CHANGING TABLE

8. To use the changing table (A3), place it on top of the tub B, rotating it (Fig. 11) and securing it with the clamp provided A6 to the button A7.

**WARNING:** To prevent accidental rotation of the changing table (A3), ensure that the fastening clamp (A6) is correctly attached to the button (A7), pushing it in until you hear the click (Fig. 12).

### WARNINGS FOR THE TUB IMPORTANT! PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CARE- FULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**WARNING:** BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

- **WARNING – DROWNING HAZARD.**
- **WARNING:** Children have drowned in the bath.
- **WARNING:** Children can drown in a very short time in as little as 2 cm of water.
- **WARNING:** Always stay in touch with your baby during the bath.
- **WARNING:** Never leave the baby unattended whilst bathing, not even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you.
- **WARNING:** This product should not be used in a bathtub with a non-slip surface.
- Age of use allowed: from birth up to 12 months and 11kg. For home use only.
- Babies and young children are at risk of drowning while bathing.
- Do not use the product on elevated surfaces not provided for this product (e.g., tables or the edge of the bathtub for adults).
- When the tub is not used alone: Use ONLY with the changing table frame sold with this product.
- To avoid hot water burns, position the product in such a way as to prevent your baby from having access to the hot water faucet.
- Before bathing the baby, check that the water temperature is correct with a thermometer.
- Always check the stability of the product before using. Always place the product on a surface that is flat enough to support it.
- Always make sure that the product is resting on a flat, dry and stable surface.
- Do not use the product when any



- part is broken, or missing.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer.
- This bath tub can be used alone or on the changing unit frame up to when the child tries to stand up by itself.
- Stand alone bath cradles can be used up to when your child can sit unaided.
- This bath tub can be used on the stand up to when the child tries to stand up by itself.
- Always check the fastening and stability of the tub on the changing table frame.
- Mix water to avoid spots that are too hot or cold.
- Only an adult may wash the baby.
- Never turn the child on its stomach inside the tub.
- Do not leave objects in the tub when bathing.
- When using the tub make sure that the plug has been fitted correctly.
- Ensure that all the locking devices are engaged before placing the tub.
- Only one child may use the tub at a time.
- Pay attention to appliances and power cables near the product.
- When unused, the product should be kept out of reach of children.

### USING THE WASH TUB

**WARNING:** Perform these operations before putting the baby inside the tub.

**WARNING:** Always check the temperature of the water before putting your child in.

**WARNING:** Only drain the tub after the baby has been removed.

The tub (B) supplied can be used in one of the following ways:

**Installed on the frame (A) (Fig. 13)**

- To access the tub (B), turn the changing table A3 over on its back (Fig. 14) after having released it.
- Before filling the tub (B), make sure that the cap (B1) is installed correctly (Fig. 15), then fit the drainage pipe (B2), connecting one end to the tub (B) (Fig. 16) and the other end to the terminal (B3) (Fig. 17). Fasten the terminal of the hose on the side of the tub (Fig. 18). To empty the tub (B), remove cap (B1) making sure to empty the water into a drain.

### On a flat surface or inside an adult bath tub (Fig. 19)

- Before filling the tub (B), make sure that the cap (B1) is fastened correctly (Fig. 15), taking care to remove the drainage pipe (B2) (Fig. 20).
- Then proceed with filling of the tub (B). To empty the tub (B), remove cap (B1) making sure to empty the water into a drain.

### CLOSING THE PRODUCT

To close the product:

1. Release the fastening clamp (A6) from the button (A7) (Fig. 21).
2. Turn the changing table (A3) to the back (Fig. 14).
3. Remove the tub (B) (Fig. 22).
4. Remove all objects on the shelf (A1).
5. Release the joints (A5) using the lever (Fig. 23) and fold the frame (A) until it is fully closed (Fig. 24).
6. Lock the changing table by attaching the fastening clamp (A6) to the button (A7) (Fig. 25).

### PRODUCT CLEANING AND MAINTENANCE

- The product can be cleaned with a moist cleaning cloth.
- Do not use solvents or abrasive products on any of the surfaces.
- Always dry the metal parts to prevent the formation of rust.
- It is possible to remove the cushioned pad (see point 7) to clean it and the tub.
- To prevent mould from developing, take care to dry the changing table after each time it is used.

### WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as described in the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.



# FR BUBBLE LAND

**IMPORTANT : À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE - À LIRE SOIGNEUSEMENT.**

**ATTENTION : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

## INTRODUCTION

BUBBLE LAND est une table à langer pratique et fonctionnelle avec baignoire, qui permet de combiner le bain et le change du bébé en un seul produit.

## Composants

### A - Châssis

- A1 - Plateau
- A2 - Vis (x2)
- A3 - Matelas à langer
- A4 - Pieds (x4)
- A5 - Articulations
- A6 - Bande de blocage du matelas à langer
- A7 - Bouton pour bande blocage du matelas à langer
- A8 - Bloc de fixation baignoire

### B - Baignoire

- B1 - bouchon en caoutchouc
- B2 - Tube de vidange
- B3 - Embout du tube de vidange
- B4 - Coussin

## AVERTISSEMENTS POUR LE MATELAS À LANGER

- L'utilisation de la table à langer est autorisée pour les bébés de 0 à 12 mois, jusqu'à 11 kg maximum. Pour usage domestique seulement.
- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais laisser le bébé sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** : Éviter les

flammes et autres sources de forte chaleur, comme les poêles électriques ou à gaz, etc., à proximité immédiate du produit.

- Ne jamais utiliser la fonction table à langer sans la baignoire montée sur le châssis.
- Le produit ne doit pas être utilisé si une pièce quelconque est cassée, déchirée ou manquante.
- Ne pas utiliser d'accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou non approuvés par le constructeur.
- Ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- Pour éviter tout risque de blessures, s'assurer que l'espace au-dessus du produit est approprié (absence d'étagères, de meubles, etc.).
- Ne pas utiliser la table à langer avec plus d'un bébé à la fois.
- Ne pas placer le produit sur des surfaces qui ne sont pas parfaitement horizontales.
- Tous les dispositifs de fixation pour le montage devraient toujours être correctement serrés et contrôlés avec régularité.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du produit.
- Ne pas placer de poids supérieur à 5 kg sur le plateau de rangement inférieur.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, le ranger hors de portée des enfants.
- Vérifier la stabilité du produit assemblé avant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours retirer le tuyau d'évacuation et le tenir



hors de portée de l'enfant.

- Utiliser le tuyau uniquement pour vider l'eau.
- Toujours vérifier la fixation et la stabilité de la baignoire sur le support.

## ASSEMBLAGE

Le produit dans l'emballage est déjà en partie assemblé, pour compléter son montage, il faut effectuer les opérations suivantes :

1. Placer le châssis A verticalement, saisir les deux tubes supérieurs et les écarter jusqu'à ouvrir complètement le produit (fig. 1).
2. Après avoir ouvert le châssis A, accrocher les croisements A5 de sorte à les bloquer (Fig. 2).
3. Monter ensuite les 4 pieds A4 (fig. 3).

**AVERTISSEMENT :** Pour assurer la stabilité du produit, vérifier que tous les pieds sont orientés comme dans la Figure 4.

4. Poser le plateau A1 en introduisant les ouvertures latérales de ce dernier dans les chevilles situées sur les pieds (Fig. 5). Une fois le plateau installé convenablement, compléter l'opération en le fixant au moyen des vis fournies (Fig. 6). Veiller à serrer les vis au couple de 2,8 N/m.

**AVERTISSEMENT :** Ne plus retirer le plateau une fois assemblé.

**AVERTISSEMENT :** Vérifier que les vis sont fixées convenablement comme dans la Fig. 6 et en contrôler périodiquement le serrage.

5. Introduire le bloc de fixation de la baignoire A8 dans l'orifice situé sous le tube supérieur du châssis A, en vérifiant que la partie saillante du bloc A8 soit tournée vers l'extérieur (Fig. 7).

**AVERTISSEMENT :** À chaque utilisation, vérifier la position convenable du bloc.

6. Monter la baignoire B sur le châssis A en faisant coïncider les rainures présentes sur la baignoire avec le bloc de fixation A8 (Fig. 8). S'assurer que la baignoire est bien fixée à la structure. Compléter le montage de la baignoire en fixant le bouchon en caoutchouc B1 dans l'emplacement prévu à cet effet (Fig. 9).

7. Replier la languette sur la partie supérieure du coussin, en l'enfilant dans la fisure centrale de la baignoire (Fig. 10). Pour les opérations de nettoyage de la baignoire et du coussin, ce dernier est facile à retirer. Pour ce, procéder dans le sens contraire au montage.

## UTILISATION DU MATELAS À LANGER

8. Pour utiliser le matelas à langer A3, le placer au-dessus de la baignoire B, en le faisant pivoter

(Fig. 11) et en le bloquant à l'aide de la bande prévue à cet effet A6 au bouton A7.

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter la rotation accidentelle du matelas à langer A3, vérifier que la bande de blocage A6 est accrochée convenablement au bouton A7 jusqu'à entendre un clic (Fig. 12).

## AVERTISSEMENT BAIGNOIRE IMPORTANT ! À LIRE SOIGNEUSEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

**AVERTISSEMENT :** AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

• **ATTENTION** – RISQUE DE NOYADE.

• **AVERTISSEMENT :** Des enfants se sont déjà noyés durant le bain.

• **AVERTISSEMENT :** Les enfants peuvent se noyer très vite dans de très petites quantités d'eau comme de 2 cm.

• **AVERTISSEMENT :** Toujours rester au contact de l'enfant durant le bain.

• **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance durant le bain, même pendant de courts instants. Si vous devez quitter la pièce, emportez l'enfant avec vous.

• **AVERTISSEMENT :** Ce produit ne doit pas être utilisé dans une baignoire d'adulte avec une surface antidérapante.

• Âge d'utilisation : de 0 à 12 mois, jusqu'à un poids de 11 kg. Pour usage domestique seulement.

• Les nouveau-nés et les très jeunes



- enfants risquent de se noyer pendant le bain.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée non prévue pour ce produit (par exemple, une table ou des rebords de baignoire d'adulte).
  - Lorsque la baignoire n'est pas utilisée seule : Utiliser UNIQUEMENT avec le châssis de la table à langer vendu avec ce produit.
  - Pour éviter les brûlures dues à l'eau chaude, placer le produit de sorte à empêcher l'accès de l'enfant tandis que l'eau chaude coule.
  - Avant de faire prendre son bain à l'enfant, vérifier que la température de l'eau est appropriée à l'aide d'un thermomètre.
  - Toujours vérifier la stabilité du produit avant utilisation. Toujours placer le produit sur une surface plane à même d'en soutenir le poids.
  - S'assurer toujours que le produit repose sur une surface plane, sèche et stable.
  - Ne pas utiliser le produit si une pièce quelconque est usée ou manquante.
  - Ne pas utiliser d'accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou non approuvés par le constructeur.
  - Cette baignoire peut être utilisée seule ou sur le châssis de la table à langer jusqu'à ce que l'enfant n'essaie de se mettre debout tout seul.
  - La baignoire peut être utilisée seule jusqu'à ce que l'enfant soit capable de s'asseoir tout seul.

- Cette baignoire peut être utilisée sur le matelas à langer jusqu'à ce que l'enfant essaie de se tenir debout tout seul.
- Toujours vérifier la fixation et la stabilité de la baignoire sur le châssis de la table à langer.
- Mélanger l'eau pour éviter les zones plus chaudes ou plus froides.
- Seule une personne adulte doit s'occuper du bain du bébé.
- Ne jamais placer le bébé tourné vers le fond de la baignoire.
- Ne pas laisser d'objet dans la baignoire pendant le bain.
- Quand on utilise la baignoire, vérifier que le bouchon est correctement mis en place.
- Vérifier que tous les mécanismes de blocage sont enclenchés avant de positionner la baignoire.
- L'utilisation de la baignoire est autorisée pour un seul bébé à la fois.
- Faire attention aux appareils électroménagers ou aux câbles électriques se trouvant à proximité du produit.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, le ranger hors de portée des enfants.

#### UTILISATION DE LA BAIGNOIRE

**AVERTISSEMENT :** Effectuer ces opérations avant de mettre le bébé dans la baignoire.

**AVERTISSEMENT :** Toujours vérifier la température de l'eau avant de mettre l'enfant dans la baignoire.

**AVERTISSEMENT :** Ne vider la baignoire qu'après avoir ôté le bébé.

La baignoire B fournie peut être utilisée selon l'une des modalités suivantes :

#### Installée sur le châssis A (fig. 13)

- Pour accéder à la baignoire B, il faut faire basculer le matelas à langer A3 en la faisant pivoter vers l'arrière du produit (fig. 14) après l'avoir



débloqué.

- Avant de procéder au remplissage de la baignoire B, vérifier que le bouchon B1 est installé convenablement (Fig. 15), après quoi, poser le tube de vidange B2, en le raccordant d'un côté à la baignoire B (Fig. 16) et de l'autre à l'extrémité B3 (Fig. 17). Accrocher l'extrémité du tuyau côté baignoire (Fig. 18). Pour vider la baignoire B, retirer le bouchon B1 en veillant à faire couler l'eau dans une évacuation appropriée.

### **Sur une surface plane ou dans la baignoire pour adultes (fig. 19)**

- Avant de procéder au remplissage de la baignoire B, vérifier que le bouchon B1 est fixé convenablement (Fig. 15), en veillant à retirer le tuyau de vidange B2 (Fig. 20).
- Procéder ensuite au remplissage de la baignoire B.

Pour vider la baignoire B, retirer le bouchon B1 en veillant à faire couler l'eau dans une évacuation appropriée.

### **FERMETURE DU PRODUIT**

Pour refermer le produit, il faut :

1. Décrocher la bande de blocage du bouton A7 (Fig. 21).
2. Tourner le matelas à langer A3 en le faisant pivoter sur l'arrière (Fig. 14 ).
3. Retirer la baignoire B (Fig. 22).
4. Enlever tous les objets présents sur le plateau de rangement A1.
5. Décrocher les croisements A4 en agissant sur le petit levier (Fig. 23) et refermer le châssis A jusqu'à ce qu'il soit complètement replié (Fig. 24).
6. Bloquer le matelas à langer en accrochant la bande de blocage A6 au bouton A7 (Fig. 25).

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT**

- Le produit peut être nettoyé avec un chiffon humide.
- N'utiliser de solvants ni de produits abrasifs sur aucune des surfaces.
- Essuyer les parties en métal afin d'éviter la formation de rouille.
- Il est possible de démonter le coussin (voir point 7) pour le nettoyer ainsi que pour nettoyer la baignoire.
- Pour éviter la formation de moisissures, veiller à sécher complètement le matelas à langer après chaque utilisation.

### **GARANTIE**

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utili-

sation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



# **DE BUBBLE LAND**

**WICHTIG: LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DER WARE SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUF.**

**ACHTUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.**

## **EINLEITUNG**

BUBBLE LAND ist eine funktionale Bade-Wickel-Kombination. Hier lässt sich einfach und bequem das Kind baden oder die Windel wechseln.

## **Bestandteile**

### **A - Gestell**

- A1 - Ablage
- A2 - Schrauben (x2)
- A3 - Wickeltisch
- A4 - Füße (x4)
- A5 - Gelenke
- A6 - Befestigungsband für Wickeltisch
- A7 - Knopf für Befestigungsband des Wickeltischs
- A8 - Befestigungsvorrichtung Badewanne

### **B - Badewanne**

- B1 - Gummistöpsel
- B2 - Ablaufschlauch
- B3 - Endstück des Ablaufschlauchs
- B4 - Kopfstütze

## **HINWEISE FÜR DEN WICKELTISCH**

- Der Wickeltisch kann für Kinder ab der Geburt und bis zu einem Alter von 12 Monaten und einem Körpergewicht von 11 kg verwendet werden. Nur für den Hausgebrauch geeignet.

- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasöfen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe des Produktes befinden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne installierte Badewanne.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile gebrochen, oder eingerissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Bestandteile, Ersatzteile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt werden.
- Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass über dem Produkt ausreichend Platz vorhanden ist (es dürfen sich dort keine Regale, Möbel, etc. befinden).
- Den Wickeltisch jeweils mit einem Kind verwenden.
- Das Produkt niemals auf unebene Flächen stellen.
- Sämtliche für die Montage notwendigen Befestigungsvorrichtungen müssen stets richtig angezogen sein und regelmäßig kontrolliert werden.
- Lassen Sie nicht zu, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes spielen.
- Die untere Ablage darf nicht mit Lasten über 5 kg beladen werden.
- Wird der Wickeltisch nicht verwendet, muss er für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.



- Die Stabilität des montierten Produkts vor der Verwendung kontrollieren.
- **WARNUNG:** Den Ablaufschlauch stets abnehmen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Schlauch nur zum Ablassen des Wassers verwenden.
- Stets die Befestigung und die Stabilität der Wanne auf der Halterung kontrollieren.

### ZUSAMMENBAU

Das Produkt ist in der Verpackung bereits teilweise zusammengebaut. Um die Montage zu vollenden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie das Gestell A aufrecht hin, greifen Sie die beiden oberen Stangen und ziehen Sie sie in entgegengesetzte Richtungen, um das Produkt zu öffnen (Abb. 1).
2. Nachdem Sie das Gestell A geöffnet haben, die Gelenke A5 so einrasten, dass sie blockiert sind (Abb. 2).
3. Bringen Sie nun die vier Füße A4 an (Abb. 3).

**ACHTUNG:** Um die Stabilität des Produktes zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle Füße in wie in Abbildung 4 gezeigt ausgerichtet sind.

4. Montieren Sie die Ablage A1, indem Sie deren seitlichen Öffnungen in die Zapfen an den Beinen einfügen (Abb. 5). Nachdem die Ablage richtig positioniert ist, schließen Sie den Vorgang ab, indem Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 6). Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben mit einem Drehmoment von 2,8 Nm festziehen.

**ACHTUNG:** Die Ablage nach dem Zusammenbau nicht mehr entfernen.

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Schrauben ordnungsgemäß befestigt sind, wie in Abb. 6 und prüfen Sie regelmäßig den Anzug.

5. Setzen Sie die Befestigungsvorrichtung der Wanne A8 in die Öffnung unter dem oberen Rohr des Gestells A ein. Stellen Sie dabei sicher, dass der überstehende Teil der Vorrichtung A8 nach außen weist (Abb. 7).

**ACHTUNG:** Vergewissern Sie sich bei jedem Gebrauch, dass die Befestigungsvorrichtung korrekt positioniert ist.

6. Montieren Sie die Wanne B auf das Gestell A, wobei die seitlichen Schlitzte an der Wanne mit der Befestigungsvorrichtung A8 über-

einstimmen müssen (Abb. 8). Vergewissern Sie sich, dass die Wanne fest mit dem Gestell verbunden ist. Die Montage der Badewanne abschließen, indem Sie den Gummistopfen B1 in der entsprechenden Aufnahme befestigen (Abb. 9).

7. Biegen Sie die Lasche an der oberen Spitze der Kopfstütze und führen Sie sie in den zentralen Schlitz der Wanne ein (Abb. 10). Zur Reinigung von Badewanne und Kopfstütze ist letztere leicht herauszunehmen, indem der vorherige Vorgang umgekehrt durchgeführt wird.

### VERWENDUNG DES WICKELTISCHES

8. Um den Wickeltisch A3 zu verwenden, legen Sie ihn auf die Wanne B, indem Sie ihn drehen (Abb. 11) und mit dem entsprechenden Band A6 am Knopf A7 befestigen.

**ACHTUNG:** Um ein versehentliches Verdrehen des Wickeltisches A3 zu verhindern, ist darauf zu achten, dass das Befestigungsband A6 korrekt am Knopf A7 befestigt ist. Es muss mit einem Klicken einrasten (Abb. 12).

### SICHERHEITSHINWEISE BADE- WANNE

**WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG  
LESEN UND FÜR SPÄTERES  
NACHLESEN UNBEDINGT AUF-  
BEWAHREN.**

**WARNUNG:** VOR DEM GEBRAUCH  
EVENTUELLE POLYBEUTEL UND  
ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRO-  
DUKTVERPACKUNG SIND, ABNEH-  
MEN UND ENTSORGEN SOWIE VON  
KINDERN FERNHALTEN.

- **WARNUNG** – ERTRINKUNGSGEFAHR.
- **WARNUNG:** Kinder sind beim Baden ertrunken.
- **WARNUNG:** Kinder können in kürzester Zeit ertrinken, auch bei geringer Wassertiefe, wie 2 cm.
- **WARNUNG:** Bleiben Sie während des Badens immer mit bei Ihrem Kind.
- **WARNUNG:** Das Kind im Bad nie



unbeaufsichtigt lassen, nicht einmal für einen kurzen Moment. Nehmen Sie das Kind mit sich, wenn Sie den Raum verlassen müssen.

- **WARNUNG:** Dieses Produkt darf nicht in einer Badewanne mit rutschfester Oberfläche verwendet werden.
- **Verwendungsalter:** Ab der Geburt bis zum Alter von 12 Monaten und einem Körpergewicht von 11 kg. Nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Für Säuglinge und kleine Kinder besteht Ertrinkungsgefahr während sie baden.
- Verwenden Sie das Produkt nie auf einer erhöhten Fläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist (zum Beispiel auf einem Tisch oder auf dem Badewannenrand).
- Wenn die Wanne nicht allein verwendet wird: NUR mit dem Gestell des Wickeltisches verwenden, der zusammen mit diesem Produkt verkauft wurde.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass der Zugang des Kindes zum Heißwasserhahn verhindert wird.
- Prüfen Sie die Wassertemperatur mit einem Badethermometer, bevor Sie das Kind baden.
- Kontrollieren Sie stets die Stabilität des Produkts vor dem Gebrauch. Stellen Sie das Produkt stets auf eine ebene Oberfläche, die für die zu tragende Last geeignet ist.
- Vergewissern Sie sich stets, dass das Produkt auf einer ebenen, tro-

ckenen und stabilen Fläche steht.

- Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile kaputt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Bestandteile, Ersatzteile oder Zubehör, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt werden.
- Diese Badewanne kann allein oder auf dem Gestell des Wickeltisches verwendet werden, bis das Kind versucht, allein aufzustehen.
- Die Wanne kann alleine verwendet werden, bis das Kind selbständig sitzen kann.
- Diese Wanne kann solange auf dem Wickeltisch verwendet werden, bis das Kind versucht, selbständig aufzustehen.
- Prüfen Sie stets den Anschluss und die Stabilität der Badewanne am Gestell des Wickeltisches.
- Mischen Sie das Wasser, damit es keine zu heißen oder zu kalten Stellen im Wasser gibt.
- Nur ein Erwachsener darf das Kind baden.
- Legen Sie das Kind niemals mit dem Bauch nach unten in die Wanne.
- Lassen Sie während des Badens keine Gegenstände in der Wanne.
- Prüfen Sie, wenn Sie die Wanne verwenden, dass der Stöpsel richtig geschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, bevor Sie die Wanne positionieren.
- Jeweils nur ein Kind gleichzeitig in der Wanne baden.
- Achten Sie auf Haushaltsgeräte



und Stromkabel in der Nähe des Produktes.

- Wird der Wickeltisch nicht verwendet, muss er für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

### VERWENDUNG DER BADEWANNE

**ACHTUNG:** Führen Sie diese Schritte durch, bevor Sie das Kind in die Wanne legen.

**ACHTUNG:** Kontrollieren Sie immer die Temperatur des Wassers bevor Sie das Kind hineinlegen.

**ACHTUNG:** Lassen Sie das Wasser erst ab, wenn Sie das Kind aus der Wanne genommen haben. Die mitgelieferte Wanne B kann auf eine der folgenden Weisen verwendet werden:

#### **Am Gestell A angebracht (Abb. 13)**

- Um an die Wanne B heranzukommen, klappen Sie den Wickeltisch A3 nach hinten (Abb. 14), nachdem Sie diesen entriegelt haben.
- Bevor Sie die Wanne B füllen, vergewissern Sie sich, dass der Stöpsel B1 korrekt installiert ist (Abb. 15), danach setzen Sie den Ablaufschlauch B2 ein, verbinden Sie einen Teil mit der Wanne B (Abb. 16) und den anderen mit dem Endstück B3 (Abb. 17). Befestigen Sie das Endstück des Schlauchs an der Seite der Wanne (Abb. 18). Zum Entleeren der Wanne B, den Stöpsel B1 abnehmen. Stellen Sie dabei sicher, dass Sie das Wasser in einen entsprechenden Ablauf ablaufen lassen.

#### **Auf einer ebenen Fläche oder in einer Badewanne für Erwachsene (Abb. 19)**

- Bevor Sie die Wanne B füllen, vergewissern Sie sich, dass der Stöpsel B1 korrekt befestigt ist (Abb. 15) und achten Sie darauf, den Ablaufschlauch B2 zu entfernen (Abb. 20).
- Füllen Sie dann die Wanne B.

Zum Entleeren der Wanne B, den Stöpsel B1 abnehmen. Stellen Sie dabei sicher, dass Sie das Wasser in einen entsprechenden Ablauf ablaufen lassen.

### ZUSAMMENKLAPPEN DES PRODUKTES

Um das Produkt zusammen zu klappen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie das Befestigungsband A6 vom Knopf A7 (Abb. 21).
2. Drehen Sie den Wickeltisch A3 auf die Hinterseite (Abb. 14).
3. Die Wanne abnehmen (Abb. 22).
4. Nehmen Sie alle Gegenstände von der Ablage A1.
5. Lösen Sie die Gelenke A5 über den Hebel

(Abb. 23) und schließen Sie das Gestell A, bis es vollständig zusammengeklappt ist (Abb. 24).

6. Blockieren Sie den Wickeltisch, indem Sie das Befestigungsband A6 am Knopf A7 befestigen (Abb. 25).

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie auf keiner der Flächen Lösungsmittel.
- Die Metallteile abtrocknen, damit sich kein Rost bildet.
- Die Kopfstütze kann zum Reinigen und für die Reinigung der Wanne abgenommen werden (siehe Punkt 7).
- Um Schimmelbildung zu vermeiden, sicherstellen, dass der Wickeltisch nach jedem Gebrauch abgetrocknet wird.

### GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die besonderen Bestimmungen der nationalen Gesetzesvorschriften verwiesen, die im Land des Kaufs gelten, soweit vorgesehen.



# BUBBLE LAND

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS - LEER DETENIDAMENTE.**

**ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.**

## **INTRODUCCIÓN**

BUBBLE LAND es un cambiador muy práctico y funcional provisto de bañera, estudiado para acoger al niño en el momento del cambio del pañal y del baño.

## **Componentes**

### **A - Estructura**

- A1 - Bandeja
- A2 - Tornillos (x2)
- A3 - Cambiador
- A4 - Patas (x4)
- A5 - Articulaciones
- A6 - Tira de fijación del cambiador
- A7 - Botón para la tira de fijación del cambiador
- A8 - Bloque de fijación de la bañera

### **B - Bañera**

- B1 - Tapón de goma
- B2 - Tubo de desagüe
- B3 - Terminal del tubo de desagüe
- B4 - Cojín

## **ADVERTENCIAS PARA EL CAMBIADOR**

- El cambiador puede usarse con bebés de 0 a 12 meses, y de hasta 11 kg de peso. Solo para uso doméstico.
- **ADVERTENCIA:** Nunca deje al niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Preste atención a posibles fuentes de calor intenso o

al riesgo de llamas abiertas de estufas eléctricas, de gas, etc. cerca del producto.

- Nunca utilice el producto sin la bañera montada en la estructura.
- No utilice el producto si cualquiera de sus partes está rota, desprendida o ausente.
- No añada accesorios, piezas de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
- El uso de este producto debe estar a cargo exclusivamente de un adulto.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que el espacio sobre el producto sea adecuado (no debe haber repisas, muebles, etc.).
- No apoye en el cambiador más de un niño al mismo tiempo.
- No ponga el producto sobre superficies no perfectamente horizontales.
- Todos los dispositivos de fijación para el montaje deben estar siempre bien apretados y controlarse regularmente.
- No deje que otros niños jueguen sin vigilancia cerca del producto.
- No apoye en la balda inferior pesos de más de 5 kg.
- Cuando no esté utilizando el producto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Antes de utilizarlo, compruebe la estabilidad del producto una vez montado.
- **ADVERTENCIA:** Quite siempre el tubo de descarga y manténgalo fuera del alcance del niño.
- Utilice el tubo solamente para las



- operaciones de vaciado del agua.
- Compruebe siempre la fijación y la estabilidad de la bañera en el soporte.

## ENSAMBLAJE

El producto viene ya parcialmente ensamblado en el embalaje; para terminar de montarlo, es necesario realizar las siguientes operaciones:

1. Coloque la estructura A en posición vertical, sujete los dos tubos superiores y empújelos en sentido opuesto para abrir el producto (Fig. 1).
  2. Después de haber abierto la estructura A, enganche las articulaciones A5 para que se queden fijadas (Fig. 2).
  3. Ahora, monte las 4 patas A4 (Fig. 3).
- ADVERTENCIA:** Para garantizar la estabilidad del producto, asegúrese de que todas las patas estén orientadas como se muestra en la Figura 4.
4. Instale la bandeja A1, introduciendo las aberturas laterales de la misma en los pernos situados en las patas (Fig. 5). Una vez colocada correctamente la bandeja, termine la operación fijándola con los tornillos incluidos (Fig. 6). Asegúrese de apretar los tornillos aplicándoles un par de torsión 2,8 N/m.

**ADVERTENCIA:** No quite la bandeja después de haberla montado.

**ADVERTENCIA:** Compruebe que los tornillos estén bien fijados como se muestra en la Fig. 6 y compruebe periódicamente que estén bien apretados.

5. Introduzca el bloque de fijación de la bañera A8 en el orificio situado debajo del tubo superior de la estructura A, comprobando que la parte sobresaliente del bloque A8 esté orientada hacia fuera (Fig. 7).

**ADVERTENCIA:** Cada vez que la utilice, compruebe que el bloque esté bien colocado.

6. Instale la bañera B en la estructura A, de manera que coincidan las ranuras de la misma con el bloque de fijación A8 (Fig. 8). Compruebe que la bañera esté bien firme con la estructura. Complete el montaje de la bañera fijando el tapón de goma B1 en su alojamiento (Fig. 9).
7. Pliegue la lengüeta sobre el vértice superior del cojín introduciéndola en la ranura central de la bañera (Fig. 10). Para las operaciones de limpieza de la bañera y el cojín, este último se puede extraer fácilmente, invirtiendo el orden de la operación anterior.

## USO DEL CAMBIADOR

8. Para utilizar el cambiador A3, colóquelo encima de la bañera B girándolo (Fig. 11) y fije la tira de sujeción A6 en el botón A7.

**ADVERTENCIA:** Para evitar que el cambiador A3 pueda girarse accidentalmente, compruebe que la tira de fijación A6 esté correctamente enganchada al botón A7, se debe oír un click (Fig. 12).

## ADVERTENCIA BAÑERA ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

**ADVERTENCIA:** ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.

- **ADVERTENCIA** – PELIGRO DE AHOGAMIENTO.
- **ADVERTENCIA:** Algunos niños se han ahogado en la bañera.
- **ADVERTENCIA:** Los niños pueden ahogarse muy rápido, en poca cantidad de agua, incluso con solo 2 cm.
- **ADVERTENCIA:** Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
- **ADVERTENCIA:** Nunca deje al bebé desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si necesita salir de la habitación, llévese al bebé con usted.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no debe utilizarse en una bañera con superficie antideslizante.
- **Edad de uso:** desde el nacimiento hasta los 12 meses, o hasta alcanzar los 11 kg. Solo para uso doméstico.
- Los bebés y los niños peque-



- ños corren el riesgo de ahogarse mientras se bañan.
- No utilice nunca este producto en una superficie elevada que no esté prevista para el uso de este producto (por ejemplo, una mesa o el borde de una bañera para adultos).
  - Si la bañera no se utiliza sola: Utilícela **SOLAMENTE** con la estructura del cambiador que se vende en combinación con este producto.
  - Para evitar quemaduras con agua caliente, posicione el producto de manera tal que el niño no pueda acceder al punto de salida del agua caliente.
  - Antes de bañar al niño, compruebe con un termómetro que la temperatura del agua sea correcta.
  - Antes de utilizar el producto, compruebe siempre su estabilidad. Coloque el producto sobre una superficie plana capaz de soportarlo.
  - Asegúrese de que el producto esté apoyado sobre una superficie plana, seca y estable.
  - No utilice el producto si falta alguna pieza o si alguna pieza está rota.
  - No añada accesorios, piezas de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
  - Esta bañera se puede utilizar sola o sobre la estructura del cambiador hasta que el niño intente levantarse solo.
  - Esta bañera se puede utilizar sola hasta que el niño no pueda estar sentado solo por sí mismo.
  - Esta bañera se puede utilizar sobre el cambiador hasta que el niño intente levantarse solo.

- Compruebe siempre la fijación y la estabilidad de la bañera en la estructura del cambiador.
- Mezcle el agua para evitar zonas más calientes o más frías.
- Solo una persona adulta debe encargarse de bañar al niño.
- Nunca acomode al niño en la bañera boca abajo.
- No deje objetos en la bañera durante el baño.
- Durante el uso de la bañera, controle que el tapón esté bien puesto.
- Antes de colocar la bañera, compruebe que todos los mecanismos de fijación estén enganchados.
- No use la bañera con más de un niño al mismo tiempo.
- Preste atención a la presencia de electrodomésticos o cables eléctricos cerca del producto.
- Cuando no esté utilizando el producto, manténgalo fuera del alcance de los niños.

### USO DE LA BAÑERA

**ADVERTENCIA:** Realice estas operaciones antes de acomodar al niño en la bañera.

**ADVERTENCIA:** Compruebe siempre la temperatura del agua antes de meter al niño.

**ADVERTENCIA:** No vacíe la bañera hasta haber sacado al niño.

La bañera B incluida puede utilizarse en una de las siguientes modalidades:

#### **Instalada en la estructura A (Fig. 13)**

- Para acceder a la bañera B es necesario inclinar el cambiador A3 girándolo sobre la parte trasera del producto (Fig. 14), después de haberlo desbloqueado.
- Antes de llenar de la bañera B, compruebe que el tapón B1 esté correctamente instalado (Fig. 15); después de introducir el tubo de desagüe B2, conectándolo por una parte a la bañera B (Fig. 16) y por la otra al terminal B3 (Fig. 17). Enganche el terminal del tubo en el lado de la bañera (Fig. 18). Para vaciar la bañera B, quite el tapón B1 y asegúrese de que el agua se vacíe en un desagüe.



## **Sobre una superficie plana o en la bañera de los adultos (Fig. 19)**

- Antes de llenar la bañera B, compruebe que el tapón B1 esté bien cerrado (Fig. 15), y no se olvide de quitar el tubo de desagüe B2 (Fig. 20).
- Luego, llene la bañera B.

Para vaciar la bañera B, quite el tapón B1 y asegúrese de que el agua se vacíe en un desagüe.

## **CÓMO CERRAR EL PRODUCTO**

Para cerrar el producto, lleve a cabo el siguiente procedimiento:

1. Desenganche la tira de fijación A6 del botón A7 (Fig. 21).
2. Gire el cambiador A3 llevándolo hacia atrás (Fig. 14).
3. Quite la bañera B (Fig. 22).
4. Quite los objetos presentes en la balda A1.
5. Desenganche las articulaciones A5 accionando la palanca (Fig. 23) y vuelva a cerrar la estructura A hasta que quede plegada por completo (Fig. 24).
6. Bloquee el cambiador enganchando la tira de fijación A6 al botón A7 (Fig. 25).

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO**

- Limpie el producto con un paño húmedo.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos para limpiar ninguna de las superficies.
- Las partes de metal deben secarse para evitar la formación de óxido.
- El cojín se puede desmontar (véase el punto 7) para limpiarlo y limpiar la bañera.
- Para evitar que se forme moho, no se olvide de secar el cambiador después de cada uso.

## **GARANTÍA**

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad se remite a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.



# PT BUBBLE LAND

**IMPORTANTE: CONSERVE AS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS - LEIA ATENTAMENTE.**

**ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

## INTRODUÇÃO

BUBBLE LAND é uma prática e funcional banheira com vestidor, desenvolvida para acolher o bebê durante o banho e a muda da fralda.

## Componentes

### A - Estrutura

- A1 - Prateleira
- A2 - Parafusos (x2)
- A3 - vestidor
- A4 - Pés (x4)
- A5 - Articulações
- A6 - Fita de boqueio do vestidor
- A7 - Mola de pressão da fita de bloqueio do vestidor
- A8 - Bloco de fixação da banheira

### B - Banheira

- B1 - tampa de borracha
- B2 - Tubo de descarga
- B3 - Extremidade do tubo de descarga
- B4 - Almofada

## ADVERTÊNCIAS RELATIVAS AO VESTIDOR

- O uso do vestidor é permitido para bebês desde o nascimento até aos 12 meses de idade, até aos 11 kg de peso. Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** Tenha em considera-

ção os riscos provocados por chamas ou por outras fontes de calor intenso, tais como aquecedores elétricos, caloríferos a gás, etc., quando estiverem muito próximos do produto.

- Nunca utilize o produto sem a banheira montada sobre a respetiva estrutura.
- Não utilize o produto se algum dos seus componentes estiver rasgado, danificado ou em falta.
- Não utilize acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- Este produto deve ser utilizado exclusivamente por um adulto.
- Para evitar o risco de lesões, certifique-se de que o espaço por cima o produto é adequado (não devem existir prateleiras, móveis, etc.).
- Não utilize o vestidor para mais de um bebê de cada vez.
- Não coloque o produto sobre superfícies que não se encontrem perfeitamente na horizontal.
- Todos os dispositivos de fixação para a montagem devem ser corretamente apertados e verificados regularmente.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, perto do produto.
- Não coloque na prateleira inferior pesos superiores a 5 kg.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Verifique a estabilidade do produto montado, antes de o utilizar.



- **ATENÇÃO:** Retire sempre o tubo de descarga e mantenha-o fora do alcance da criança.
- Utilize o tubo apenas para operações de descarga da água.
- Confirme sempre a fixação e a estabilidade da banheira no suporte.

## MONTAGEM

O produto já se encontra parcialmente montado na caixa; para concluir a montagem, siga as instruções apresentadas a seguir:

1. Coloque a estrutura A na vertical, segure os dois tubos superiores e empurre-os em direções opostas, para abrir o produto (fig. 1).
2. Depois de abrir a estrutura A, fixe as articulações A5 de modo que fiquem bloqueadas (Fig. 2).

3. Proceda então à instalação dos 4 pés A4 (fig. 3).

**ATENÇÃO:** Para garantir a estabilidade do produto, certifique-se de que todos os pés ficam direcionados como mostrado na Fig. 4.

4. Instale a prateleira A1, inserindo as aberturas laterais da mesma nos pernos situados nas pernas (Fig. 5). Quando a prateleira estiver posicionada corretamente, conclua a operação fixando-a utilizando os parafusos fornecidos (Fig. 6). Certifique-se de apertar os parafusos com um binário de 2,8 Nm (Newtons por metro).

**ATENÇÃO:** Não retire mais a prateleira depois de a ter montado.

**ATENÇÃO:** Certifique-se de que os parafusos ficam apertados corretamente como na Fig. 6 e confirme regularmente o aperto.

5. Insira o bloco de fixação da banheira A8, no orifício situado sob o tubo superior da estrutura A, certificando-se de que a parte saliente do bloco A8 fica virada para fora (Fig. 7).

**ATENÇÃO:** Antes de usar o produto, certifique-se sempre de que o bloco está posicionado corretamente.

6. Instale a banheira B na estrutura A, fazendo coincidir as ranhuras presentes na mesma com o bloco de fixação A8 (Fig. 8). Verifique se a banheira está fixada na estrutura. Complete a montagem da banheira fixando a tampa de borracha B1 no encaixe para o efeito (Fig. 9).
7. Dobre a lingueta na parte superior da almofada, inserindo-a na ranhura central da banheira (Fig. 10). Para as operações de limpeza da banheira e da almofada, execute esta operação pela ordem inversa, para remover a almofada.

## UTILIZAÇÃO DO VESTIDOR

8. Para utilizar o vestidor A3, posicione-o sobre a banheira B, rebatendo-o (Fig. 11) e bloqueando-o com a respetiva fita A6 na mola de pressão A7.

**ATENÇÃO:** Para evitar a rotação acidental do vestidor A3, certifique-se de que a fita de bloqueio A6 fica bem presa na mola de pressão A7, ouvindo o clique de bloqueio (Fig. 12).

## ADVERTÊNCIAS RELATIVAS À BANHEIRA

**IMPORTANTE ! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS.**

**ATENÇÃO:** ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

• **ATENÇÃO** – PERIGO DE AFOGAMENTO.

• **ATENÇÃO:** Há casos de crianças que se afogaram durante o banho.

• **ATENÇÃO:** As crianças podem afogar-se num período de tempo muito curto e numa quantidade de água reduzida, como 2 cm.

• **ATENÇÃO:** Mantenha-se sempre em contacto com a criança durante o banho.

• **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebé sem vigilância na banheira, nem mesmo por instantes. Se precisar de sair, leve o bebé consigo.

• **ATENÇÃO:** Este produto não deve ser utilizado dentro de uma banheira com superfície antiderrapante.

• Idade de utilização: desde o nascimento até aos 12 meses (cerca de 11 kg). Apenas para uso doméstico.

• Bebés e crianças pequenas correm o risco de afogar durante o banho.



- Nunca utilize este produto sobre uma superfície elevada e não adequada a este produto (por exemplo, uma mesa ou as bordas duma banheira para adultos).
- Quando não utilizar a banheira em separado: Utilize-a SOMENTE fixada na sua própria estrutura, fornecida juntamente com a mesma.
- Para evitar queimaduras com água quente, posicione o produto de modo a evitar o acesso da criança à saída da água quente.
- Antes de dar banho ao bebé, verifique, com um termómetro, se a temperatura da água está correta.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre da estabilidade do produto. Posicione sempre o produto sobre uma superfície plana o suficiente para suportá-lo.
- Certifique-se sempre de que a banheira fica apoiada sobre uma superfície plana, seca e estável.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver partida ou em falta.
- Não utilize acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- Esta banheira pode ser utilizada sozinha ou com a respetiva estrutura até a criança conseguir levantar-se sozinha.
- A banheira pode ser utilizada separadamente, até quando o bebé não conseguir ficar sentado sozinho.
- Esta banheira pode ser utilizada no vestidor, até quando o bebé tentar ficar de pé sozinho.
- Verifique sempre o encaixe e a estabilidade da banheira sobre a

respetiva estrutura.

- Misture a água para evitar a existência de zonas mais quentes ou frias.
- O banho deve ser dado apenas por uma pessoa adulta.
- Nunca coloque o bebé na banheira de barriga para baixo.
- Não deixe objetos na banheira durante o banho.
- Quando a banheira estiver a ser utilizada, verifique se a tampa está corretamente instalada.
- Certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão devidamente ativados antes de posicionar a banheira.
- A banheira só deve ser utilizada para um bebé de cada vez.
- Preste atenção à presença de eventuais eletrodomésticos ou cabos elétricos junto ao produto.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

## UTILIZAÇÃO DA BANHEIRA

**ATENÇÃO:** Efetue estas operações antes de colocar o bebé dentro da banheira.

**ATENÇÃO:** Verifique sempre a temperatura da água, antes colocar o bebé dentro da mesma.

**ATENÇÃO:** Esvazie a banheira só depois de retirar o bebé.

A banheira B fornecida pode ser utilizada nos seguintes modos:

### Instalada sobre a estrutura A (Fig. 13)

- Para aceder à banheira B, rebata o vestidor A3 fazendo-o virar para a parte de trás do produto (Fig. 14) depois de o ter desbloqueado.
- Antes de prosseguir com o enchimento da banheira B, certifique-se de que a tampa B1 está fechada corretamente (Fig. 15), nesta altura, instale o tubo de descarga B2, ligando-o de um lado à banheira B (Fig. 16) e do outro à extremidade B3 (Fig. 17). Prenda a extremidade do tubo na lateral da banheira (Fig. 18). Para esvaziar a banheira B, remova a tampa B1 certificando-se de escoar a água para um sítio de descarga apropriado.



### **Sobre uma superfície plana ou na banheira dos adultos (Fig. 19)**

- Antes de prosseguir com o enchimento da banheira B, certifique-se de que a tampa B1 está fechada corretamente (Fig. 15), tendo o cuidado de remover o tubo de descarga B2 (Fig. 20).
- Em seguida, prossiga com o enchimento da banheira B.

Para esvaziar a banheira B, remova a tampa B1 certificando-se de escoar a água para um sítio de descarga apropriado.

### **FECHO DO PRODUTO**

Para fechar o produto, proceda da seguinte forma:

1. Solte a fita de bloqueio A6 da mola de pressão A7 (Fig. 21).
2. Rebata o vestidor A3, fazendo-o virar para trás (Fig. 14).
3. Remova a banheira B (Fig. 22).
4. Remova todos os objetos presentes na prateleira A1.
5. Desencaixe as articulações A5 agindo na alavanca (Fig. 23) e feche a estrutura A até que esteja completamente fechada (Fig. 24).
6. Bloqueie a banheira prendendo a fita de bloqueio A6 na mola de pressão A7 (Fig. 25).

### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO**

- O produto pode ser limpo com um pano húmido.
- Não utilize solventes nem produtos abrasivos em nenhuma das superfícies.
- Seque as partes em metal para prevenir a formação de ferrugem.
- É possível remover a almofada (veja ponto 7) para a limpeza da mesma e da banheira.
- Para evitar a formação de mofo, certifique-se de secar o vestidor após cada utilização..

### **GARANTIA**

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.



# NL BUBBEL LAND

## **BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK - AANDACHTIG DOORLEZEN.**

## **WAARSCHUWING: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTU- ELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDER- DELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUI- TEN HET BEREIK VAN KINDE- REN.**

### **INLEIDING**

BUBBLE LAND is een praktisch en functioneel verzorgingskussen met badje, speciaal bedoeld om de baby te verschonen en in bad te doen.

### **Onderdelen**

#### **A - Frame**

- A1 - Opbergplateau
- A2 - Schroeven (2x)
- A3 - verzorgingskussen
- A4 - Pootjes (4x)
- A5 - Gewrichten
- A6 - Vastzetbandje voor verzorgingskussen
- A7 - Knoop voor vastzetbandje verzorgingskussen
- A8 Bevestigingsblokje voor badje

#### **B - Badje**

- B1 - Rubberen dop
- B2 - Afvoerslang
- B3 - Eindstuk van afvoerslang
- B4 - Kussentje

## **WAARSCHUWINGEN VOOR HET VERZORGINGSKUSSEN**

- Het verzorgingskussen kan gebruikt worden voor kinderen vanaf de geboorte tot 12 maanden, totdat ze 11 kg wegen. Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- **WAARSCHUWING:** Houd reke-

ning met het risico van niet-afgeschermd vlammen en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische kachels, gaskachels, enz., in de buurt van het artikel.

- Gebruik het artikel alleen als het badje op het frame is gemonteerd.
- Gebruik het artikel niet als een onderdeel stuk of gescheurd is, of ontbreekt.
- Breng geen toebehoren, onderdelen of componenten aan die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- Om risico's op letsels te voorkomen controleert u of de ruimte boven het artikel geschikt is (er mogen geen rekken, meubels, en dergelijke zijn).
- Gebruik het verzorgingskussen voor niet meer dan één kind tegelijk.
- Plaats het artikel niet op oppervlakken die niet perfect vlak zijn.
- Alle bevestigingsmiddelen die voor de montage worden gebruikt dienen altijd goed te worden aangehaald en regelmatig gecontroleerd.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt spelen.
- Laad niet meer dan 5 kg gewicht op het rek onderaan.
- Als het artikel niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Controleer de stabiliteit van het gemonteerde artikel alvorens het in gebruik te nemen.



- **LET OP:** Verwijder de afvoerslang altijd en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de slang alleen voor het afvoeren van water.
- Controleer altijd of het badje goed op de steun is bevestigd en stabiel staat.

## MONTAGE

Het artikel in de verpakking is al gedeeltelijk gemonteerd. Volg de volgende stappen om de montage compleet te maken:

1. Zet het frame A rechtop, pak de twee bovenste buizen vast en trek ze uit elkaar om het artikel te openen (fig. 1).
2. Zodra frame A is geopend, haakt u de gewrichten A5 goed vast (fig. 2).
3. Monteer de 4 pootjes (A4, fig. 3).

**WAARSCHUWING:** Zorg voor een goede stabiliteit door alle pootjes te richten zoals in figuur 4.

4. Breng het opbergplateau A1 aan door de zijopeningen in de pinnen op de poten te steken (fig. 5). Zodra het opbergplateau correct is geplaatst, zet u deze vast met de meegeleverde schroeven (afb. 6). Draai de schroeven goed vast met een aanhaalmoment van 2,8 N/m.

**WAARSCHUWING:** Verwijder het opbergplateau niet meer nadat u het heeft gemonteerd.

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de schroeven goed zijn bevestigd zoals in fig. 6 en controleer regelmatig of ze goed zijn aangedraaid.

5. Steek het bevestigingsblokje van het badje A8 in het gat onder de bovenste buis van frame A. Zorg ervoor dat het uitstekende deel van het blokje A8 naar buiten wijst (fig. 7).

**WAARSCHUWING:** Controleer vóór elk gebruik of het blokje correct is geplaatst.

6. Breng het badje B aan op het frame A. Zorg dat de groeven op het badje samenvallen met het bevestigingsblokje A8 (fig. 8). Controleer of het badje goed aan de structuur is bevestigd. Voltooi de montage van het badje door de rubberen dop B1 in de daarvoor bestemde opening te doen (fig. 9).

7. Vouw het lipje aan het bovenste punt van het kussentje terug door het in de middensleuf van het badje te steken (fig. 10). Voor het reinigen van het badje en het kussen kan het kussen gemakkelijk worden verwijderd door de vorige stap in omgekeerde volgorde uit te voeren.

## GEBRUIK VAN HET VERZORGINGSKUSSEN

8. Om het verzorgingskussen A3 te gebruiken, plaatst u het kussen op het badje B (fig. 11) en zet u het vast met het vastzetbandje A6 op de knop A7.

**WAARSCHUWING:** Maak het bandje A6 goed vast aan de knop A7, totdat u een klik hoort (fig. 12). Op die manier kan het verzorgingskussen A3 niet per ongeluk schuiven.

## WAARSCHUWINGEN BADJE BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

**LET OP:** VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

• **WAARSCHUWING** – VERDRINKINGSGEVAAR.

• **WAARSCHUWING:** Er zijn kinderen verdrongen tijdens het badje.

• **WAARSCHUWING:** Kinderen kunnen in zeer korte tijd verdrinken in ondiep water van slechts 2 cm.

• **WAARSCHUWING:** Blijf tijdens het badje altijd in contact met uw baby.

• **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit zonder toezicht in het badje, ook niet voor korte tijd. Neem het kind mee als u de ruimte moet verlaten.

• **WAARSCHUWING:** Dit artikel mag niet worden gebruikt in een badkuip met een antislippervlak.

• Leeftijd voor gebruik: vanaf de geboorte tot 12 maanden, tot een gewicht van 11 kg. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

• Baby's en kleine kinderen lopen het risico te verdrinken tijdens het baden.



- Gebruik dit artikel nooit op een verhoging die niet bedoeld is voor dit artikel (bijvoorbeeld op een tafel of op de rand van een bad voor volwassenen).
- Als het badje niet alleen wordt gebruikt: Gebruik **UITSLUITEND** het frame van het verzorgingskussen dat samen met dit artikel is verkocht.
- Plaats het badje zodanig dat het kind niet bij de warmwaterkraan kan, om brandwonden door heet water te voorkomen.
- Controleer met een thermometer of de watertemperatuur correct is voordat u de baby in bad doet.
- Controleer vóór gebruik altijd of het artikel stabiel staat. Plaats het artikel altijd op een ondergrond die vlak genoeg is om het artikel te dragen.
- Plaats het artikel altijd op een vlak, droog en stabiel oppervlak.
- Gebruik het artikel niet als een onderdeel versleten is of ontbreekt.
- Breng geen toebehoren, onderdelen of componenten aan die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Dit badje kan op het frame van het verzorgingskussen worden gebruikt totdat het kind zelf probeert te gaan staan.
- Het badje kan apart worden gebruikt tot het kind zelfstandig kan zitten.
- Dit badje kan worden gebruikt in de verzorgtafel tot het kind probeert zelfstandig op te staan.
- Controleer altijd de bevestiging en stabiliteit van het badje op het frame van het verzorgingskussen.
- Meng het water zodat er geen te

- koude of te warme zones zijn.
- Alleen een volwassene dient het kind te wassen.
- Leg het kind nooit in het badje met het gelaat naar de bodem.
- Laat geen voorwerpen in het badje liggen tijdens het bad.
- Controleer of de dop goed zit wanneer u het badje gebruikt.
- Controleer of alle vergrendelingsmechanismen goed vastzitten voordat u het badje plaatst.
- Gebruik het badje voor niet meer dan één kind tegelijk.
- Let goed op elektrische huishoudapparaten of stroomkabels in de buurt van het artikel.
- Als het artikel niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

#### **GEBRUIK VAN HET BADJE**

**WAARSCHUWING:** Voer deze handelingen uit voordat u het kind in het badje plaatst.

**WAARSCHUWING:** Controleer altijd de watertemperatuur voordat u het kind in bad doet.

**WAARSCHUWING:** Maak het badje eerst leeg nadat u het kind er uit genomen heeft.

Het bijgeleverde badje B kan op een van de volgende wijzen worden gebruikt:

#### **Gemonteerd op het frame A (fig. 13)**

- U dient het verzorgingskussen A3 los te maken en naar de achterkant van het artikel te klappen (fig. 14) om het badje B te kunnen gebruiken.
- Controleer voordat u het badje B vult of de dop B1 goed is bevestigd (fig. 15). Sluit vervolgens de afvoerslang B2 aan op het badje B (fig. 16) en bevestig het eindstuk B3 op het andere uiteinde van de afvoerslang (fig. 17). Haak het eindstuk van de slang aan de zijkant van het badje (fig. 18). Om het badje B te legen, verwijdert u de dop B1 en laat u het water in een geschikte afvoer wegllopen.

#### **Op een vlak oppervlak of in de badkuip voor volwassenen (fig. 19)**

- Controleer of de dop B1 goed is geplaatst (fig. 15) voordat u het badje B vult. Zorg dat de afvoerslang B2 is verwijderd (fig. 20).
- Vul vervolgens het badje B.



Om het badje B te legen, verwijdert u de dop B1 en laat u het water in een geschikte afvoer weglopen.

### **SLUITEN VAN HET ARTIKEL**

Ga als volgt te werk om het artikel te sluiten:

1. Maak het vastzetbandje A6 los van de knop A7 (fig. 21).
2. Klap het verzorgingskussen A3 naar achteren (fig. 14).
3. Verwijder het badje B (fig. 22).
4. Verwijder alle voorwerpen van het rek A1.
5. Maak de gewrichten A5 los met behulp van het hendeltje (fig. 23) en sluit het frame A helemaal (fig. 24).
6. Blokkeer het verzorgingskussen door het vastzetbandje A6 aan de knop A7 te bevestigen (fig. 25).

### **REINIGEN EN ONDERHOUD VAN HET ARTIKEL**

- Het artikel kan gereinigd worden met een vochtige doek.
- Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen op geen enkel oppervlak.
- Droog de metalen delen af om roestvorming te voorkomen.
- Het kussentje kan worden verwijderd (zie punt 7) om het kussentje en het badje te reinigen.
- Droog het verzorgingskussen na elk gebruik af om schimmelgroei te voorkomen.

### **GARANTIE**

Het artikel valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.



# PL BUBBLE LAND

**WAŻNE: ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.**

**OSTRZEŻENIE: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA USUŃ POKRYCIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO PRZED UŻYCIEM WYROBU. POKRYCIE TO NALEŻY ZNISZCZYĆ LUB TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM NIEMOWLĄT I DZIECI.**

## WPROWADZENIE

BUBBLE LAND to praktyczny i funkcjonalny przewijak z wanianką, zaprojektowany dla dziecka, które jest przewijane i kąpane.

## Elementy składowe

### A - Stelaż

- A1 - Błat
- A2 - Śrubki (x2)
- A3 - przewijak
- A4 - Nóżki (x4)
- A5 - Przeguby
- A6 - Opaska blokady przewijaka
- A7 - Guzik opaski blokady przewijaka
- A8 - Mocowanie wanianki

### B - Wanianka

- B1 - korek gumowy
- B2 - Rurka odpływowa
- B3 - Końcówka rurki odpływowej
- B4 - Łożysko

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRZEWIJAKA

- Używanie przewijaka jest dozwolone dla dzieci w wieku od urodzenia do 12 miesiąca życia, do 11 kg wagi. Tylko do użytku domowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy uwzględnić ryzyko związane z otwartym ogniem i innymi źródłami ciepła,

takimi jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp. w bezpośredniej bliskości z produktem.

- Nigdy nie używać produktu bez zamontowanej wanianki na stelażu.
- Nie używać produktu, jeżeli jakaśkolwiek z jego części jest uszkodzona, zerwana lub zagubiona.
- Nie używać akcesoriów, części zamiennych lub komponentów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- Produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń upewnić się, czy przestrzeń nad produktem jest odpowiednia (powyżej nie powinno być półek, mebli itp).
- Nie kłaść na przewijaku więcej niż jednego dziecka jednocześnie.
- Nie ustawiać produktu na płaszczyznach, które nie są idealnie poziome.
- Wszystkie elementy mocujące do montażu muszą być prawidłowo dokręcone i regularnie kontrolowane.
- Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez nadzoru w pobliżu produktu.
- Nie obciążać dolnej półki ciężarami, których waga przekracza 5 kg.
- Kiedy nie jest używany, produkt powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed użyciem sprawdzić stabilność zamontowanego produktu.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze wyjmować przewód odpływowy i przechowywać go poza zasięgiem dziecka.



- Przewodu używać wyłącznie do spuszczenia wody.
- Zawsze sprawdzać mocowanie i stabilność wanienki na stojaku.

## MONTAŻ

Produkt w opakowaniu jest już częściowo zmontowany. Aby dokończyć jego montaż należy wykonać następujące czynności:

1. Ustawić stelaż A w pozycji pionowej, chwycić dłońmi dwie górne rurki i pociągnąć je w przeciwnych kierunkach, aby rozłożyć produkt (Rys. 1).
2. Po rozłożeniu ramy A zapiąć przeguby A5, tak aby je zablokować (Rys. 2).
3. Następnie zamontować 4 nóżki A4 (Rys. 3).

**OSTRZEŻENIE:** Aby zagwarantować stabilność produktu, upewnić się, że wszystkie nóżki są ustawione jak na Rysunku 4.

4. Zainstalować blat A1; w tym celu nasunąć jego boczne otwory na sworznie umieszczone na nogach (Rys. 5). Po prawidłowym ustawieniu blatu przykręcić go ostatecznie śrubami dostępnymi w komplecie (Rys. 6). Sprawdzić, czy śruby są dokręcone z momentem 2,8 N/m.

**OSTRZEŻENIE:** Po zmontowaniu blatu nie zdejmować go więcej.

**OSTRZEŻENIE:** Sprawdzić, czy śruby są prawidłowo zamocowane, tak jak na Rys. 6 i systematycznie sprawdzać dokręcenie.

5. Włożyć element mocujący wanienkę A8 do otworu pod górną rurką ramy A i sprawdzić, czy część, która wystaje z elementu A8 jest skierowana na zewnątrz (Rys. 7).

**OSTRZEŻENIE:** Podczas każdego użycia sprawdzać, czy element jest prawidłowo założony.

6. Zainstalować wanienkę B na stelażu A, tak aby rowki na wanience były dopasowane do elementu mocującego A8 (Rys. 8). Sprawdzić, czy wanienka jest trwale zamocowana na konstrukcji. Zakończyć montaż wanienki wkładając gumowy korek B1 w odpowiednie miejsce (Rys. 9).

7. Zgiąć wypustkę na górze łóżyska i wsunąć ją do środkowego, podłużnego otworu wanienki (Rys. 10). Łóżysko można łatwo wyjąć wykonując tę czynność w odwrotnej kolejności. Po wyjęciu można wyczyścić wanienkę i łóżysko.

## UŻYWANIE PRZEWIJAKA

8. Aby można było korzystać z przewijaka A3, postawić go na wanience B, obrócić (Rys. 11) i przypiąć specjalną opaską A6 do przycisku A7.

**OSTRZEŻENIE:** Aby przewijak A3 nie obrócił się przypadkowo, sprawdzić czy opaska blokująca A6 jest prawidłowo przypięta do guzika A7 (słyszeć wtedy kliknięcie) (Rys. 12).

## OSTRZEŻENIA NA TEMAT WANIENKI KĄPIELOWEJ WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

**OSTRZEŻENIE:** W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA USUŃ POKRYCIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO PRZED UŻYCIEM WYROBU. POKRYCIE TO NALEŻY ZNISZCZYĆ LUB TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM NIEMOWIAŁ I DZIECI.

• **OSTRZEŻENIE** – NIEBEZPIECZEŃSTWO UTOPIENIA.

• **OSTRZEŻENIE:** Były przypadki utopienia dzieci w czasie kąpieli.

• **OSTRZEŻENIE:** Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo płytkiej wodzie, np. 2 cm.

• **OSTRZEŻENIE:** Podczas kąpieli zawsze pozostawać w kontakcie ze swoim dzieckiem.

• **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiać dziecka w kąpeli bez opieki, nawet na krótko. Jeżeli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko ze sobą.

• **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać tego produktu w wannie kąpielowej z powierzchnią antypoślizgową.

• Przeznaczone dla dzieci w wieku: od narodzin do 12 miesiąca życia, do 11 kg wagi. Tylko do użytku domowego.

• Noworodkom i małym dzieciom grozi utonięcie podczas kąpieli.

• Nigdy nie używać tego produktu na położonej wyżej powierzchni,



- która nie jest do tego przeznaczona (na przykład stół lub krawędzie wanny dla dorosłych).
- Kiedy wanna nie jest używana samodzielnie: Używać WYŁĄCZNIE z ramą przewijaka, sprzedawaną razem z tym produktem.
  - Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody.
  - Przed wykąpaniem dziecka sprawdzić termometrem, czy temperatura wody jest odpowiednia.
  - Przed użyciem zawsze sprawdzać, czy produkt jest stabilny. Zawsze stawiać produkt na powierzchni na tyle płaskiej, aby go podtrzymać.
  - Zawsze sprawdzać, czy produkt stoi na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
  - Nie używać produktu, jeżeli którakolwiek część jest zużyta lub jej brakuje.
  - Nie używać akcesoriów, części zamiennych lub komponentów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
  - Tę wanienkę można używać osobno lub na ramie przewijaka do momentu, gdy dziecko zaczyna próbować samodzielnie wstawać.
  - Wanienkę można używać osobno tylko do czasu, aż dziecko będzie samodzielnie siedzieć.
  - Wanienka może być używana na przewijaku, dopóki dziecko nie spróbuje stać samodzielnie.
  - Zawsze sprawdzać zamocowanie i stabilność wanienki na ramie przewijaka.
  - Wymieszać wodę, aby nie tworzy-

- ły się gorące lub zimne miejsca.
- Tylko osoba dorosła może kąpać dziecko.
  - Nigdy nie wkładać dziecka brzuszkiem zwróconym do spodu wanienki.
  - Nie pozostawiać przedmiotów w wanience podczas kąpieli.
  - Podczas korzystania z wanienki, sprawdzić, czy korek został poprawnie umieszczony.
  - Przed postawieniem wanienki sprawdzić, czy wszystkie blokady są założone.
  - Dozwolone jest używanie wanienki tylko dla jednego dziecka równocześnie.
  - Zwrócić uwagę na sprzęt AGD lub przewody elektryczne znajdujące się w pobliżu produktu.
  - Kiedy nie jest używany, produkt powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### UŻYWANIE WANIENKI DO KĄPIELI

**OSTRZEŻENIE:** Te czynności wykonać przed umieszczeniem dziecka w wanience.

**OSTRZEŻENIE:** Przed włożeniem dziecka zawsze sprawdzać temperaturę wody.

**OSTRZEŻENIE:** Opróżniać wanienkę dopiero po wyjęciu dziecka.

Dostępną w komplecie wanienkę B można używać w następujący sposób:

#### Zainstalowana na stelażu A (Rys. 13)

- Aby dostać się do wanienki B, odblokować przewijak A3 i obrócić go na drugą stronę produktu (Rys. 14).
- Przed napełnieniem wanienki B sprawdzić, czy korek B1 jest prawidłowo założony (Rys. 15), podpiąć rurkę spustową B2 do jednej strony wanienki B (Rys. 16), a z drugiej podłączyć do końcówki B3 (Rys. 17). Podłączyć końcówkę rurki z boku wanienki (Rys. 18). Aby opróżnić wanienkę B, wyjąć korek B1 i sprawdzić, czy woda spływa do właściwego odpływu.

#### Na płaskiej powierzchni lub w wannie dla dorosłych (rys. 19)

- Przed napełnieniem wanienki B sprawdzić, czy



korek B1 jest prawidłowo włożony (Rys. 15); pamiętać o zdjęciu rurki odpływowej B2 (Rys. 20).

- Następnie napełnić wanienkę B.

Aby opróżnić wanienkę B, wyjąć korek B1 i sprawdzić, czy woda spływa do właściwego odpływu.

## **SKŁADANIE PRODUKTU**

Aby złożyć produkt należy:

1. Odpiąć opaskę blokującą A6 od guzika A7 (Rys. 21).
2. Obrócić przewijak A3 na drugą stronę (Rys. 14).
3. Zdjąć wanienkę B (Rys. 22).
4. Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się na dolnej półce A1.
5. Naciśnąć na dźwignię (Rys. 23) i odpiąć przeguby A5 oraz całkowicie złożyć ramę A (Rys. 24).
6. Zablokować przewijak zapinając opaskę blokującą A6 do guzika A7 (Rys. 25).

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PRODUKTU**

- Produkt można czyścić wilgotną ściereczką.
- Nie stosować rozpuszczalników ani produktów ściernych na żadnej powierzchni.
- Wysuszyć części metalowe, aby nie zardzewiały.
- Łożysko (patrz punkt 7) można wyjąć i wyczyścić razem z wanienką.
- Aby zapobiec tworzeniu pleśni, po każdym użyciu sprawdzić, czy przewijak jest suchy.

## **GWARANCJA**

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową, należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.



# EL BUBBLE LAND

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το BUBBLE LAND είναι μια πρακτική και λειτουργική αλαξιέρα με μπάνιο, μελετημένο για να δέχεται το μωρό για την αλλαγή πάνας και για το μπανάκι του.

## Εξαρτήματα

### A - Βάση

- A1 - Ράφι
- A2 - Βίδες (x2)
- A3 - Αλλαξιέρα
- A4 - Ποδαράκια (x4)
- A5 - Αρθρώσεις
- A6 - Ιμάντας μπλοκαρίσματος αλλαξιέρας
- A7 - Πλήκτρο για ιμάντα μπλοκαρίσματος αλλαξιέρας
- A8 - Μπλοκ στερέωσης λεκάνης

### B - Λεκάνη

- B1 - Λαστιχένια τάπα
- B2 - Σωλήνας εκκένωσης
- B3 - Απόληξη σωλήνα εκκένωσης
- B4 - Μαξιλαράκι

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΛΑΞΙΕΡΑ

- Η χρήση της αλλαξιέρας επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από τη γέννηση έως 12 μηνών και βάρους έως 11 kg. Μόνο για οικιακή χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο από ελεύθερες φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, θερμά-

στρες αερίου, κλπ. κοντά στο προϊόν.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς τη λεκάνη τοποθετημένη στη βάση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει κάποιο κομμάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε στοιχεία, ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν προμηθεύει ή εγκρίνει ο κατασκευαστής.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος πάνω από το προϊόν είναι κατάλληλος (δεν πρέπει να υπάρχουν ράφια, έπιπλα, κ.λπ.).
- Μη χρησιμοποιείτε την αλαξιέρα με περισσότερα από ένα παιδιά κάθε φορά.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε επιφάνειες που δεν είναι απόλυτα οριζόντιες.
- Όλοι οι μηχανισμοί στερέωσης για τη συναρμολόγηση θα πρέπει πάντα να σφίγγονται σωστά και να ελέγχονται τακτικά.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο προϊόν.
- Μην φορτώνετε το ράφι με βάρη πάνω από 5 κιλά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα του συναρμολογημένου προϊόντος πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να αφαιρείτε πάντα





- τον σωλήνα εκκένωσης και να τον φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε τον σωλήνα μόνο για να αδειάζετε το νερό.
  - Να ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα της λεκανίτσας στη βάση.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Το προϊόν στο κουτί είναι μερικώς συναρμολογημένο, για να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση πρέπει να κάνετε τις παρακάτω ενέργειες:

1. Τοποθετήστε τη βάση Α κάθετα, πιάστε τους δύο άνω σωλήνες και σπρώξτε τους σε αντίθετη κατεύθυνση για να ανοίξει το προϊόν (Εικ. 1).
2. Αφού ανοίξετε το πλαίσιο Α, συνδέστε τις αρθρώσεις Α5 με τρόπο ώστε να μπλοκάρουν (Εικ. 2).
3. Προχωρήστε τώρα τοποθετώντας τα 4 ποδαράκια Α4 (Εικ. 3).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα ποδαράκια είναι γυρισμένα όπως στην Εικόνα 4.

4. Τοποθετήστε το ράφι Α1, εισάγοντας τα πλευρικά ανοίγματα του ραφιού στους πείρους που υπάρχουν στα πόδια (Εικ. 5). Μόλις το ράφι τοποθετηθεί σωστά, ολοκληρώστε στερεώνοντάς το με τις βίδες που παρέχονται (Εικ. 6). Βεβαιωθείτε ότι σφίξατε τις βίδες με ροπή σύσφιξης 2,8 N/m.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφαιρείτε το ράφι μετά τη συναρμολόγηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι σωστά στερεωμένες όπως φαίνεται στην Εικ. 6 και ελέγχετε κατά διαστήματα τη σύσφιξή τους.

5. Τοποθετήστε το μπλοκ στερέωσης της λεκανίτσας Α8 στην οπή που βρίσκεται κάτω από τον άνω σωλήνα του πλαισίου Α, διασφαλίζοντας ότι το τμήμα του μπλοκ Α8 που προεξέχει είναι γυρισμένο προς τα έξω (Εικ. 7).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κάθε φορά που το χρησιμοποιείτε να βεβαιώνετε για τη σωστή τοποθέτηση του μπλοκ.

6. Τοποθετήστε τη λεκάνη Β στη βάση Α, προσαρμόζοντας τις αυλακώσεις που υπάρχουν σε αυτήν στο μπλοκ στερέωσης Α8 (Εικ. 8). Βεβαιωθείτε ότι η λεκάνη είναι καλά στερεωμένη στη βάση. Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση της λεκανίτσας στερεώνοντας τη λαστιχένια τάπα Β1 στην ειδική υποδοχή (Εικ. 9).
7. Διπλώστε τη γλωττίδα πάνω από το μαξιλάρι τοποθετώντας την στην κεντρική σχισμή της λεκάνης (Εικ. 10). Για τον καθαρισμό

της λεκάνης και του μαξιλαριού, το τελευταίο αφαιρείται εύκολα, κάντε την προηγούμενη ενέργεια αντίστροφα.

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΛΑΞΙΕΡΑΣ

8. Για να χρησιμοποιήσετε την αλλαξιέρα Α3, τοποθετήστε την πάνω από τη λεκάνη Β, περιστρέψτε την (Εικ. 11) και μπλοκάρτε με τον ειδικό ιμάντα Α6 στο κουμπί Α7.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε την τυχαία περιστροφή της αλλαξιέρας Α3, βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ασφάλισης Α6 είναι σωστά συνδεδεμένος στο πλίκτρο Α7 μέχρι να ακούσετε το κλικ (Εικ. 12).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΚΑΝΗ

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ.**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Παιδιά πνίγηκαν κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα σε πολύ μικρή ποσότητα νερού όπως 2 cm.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην αφήνετε το μωρό σας χωρίς επίβλεψη στο μπάνιο, ακόμη και για λίγες στιγμές. Εάν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε το μωρό μαζί σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μπανιέρα με αντιολισθητική επιφάνεια.
- **Ηλικία χρήσης:** από τη γέννηση έως 12 μηνών, με βάρος έως 11 Kg. Μόνο για οικιακή χρήση.





- Τα βρέφη και τα μικρά παιδιά διατρέχουν τον κίνδυνο πνιγμού όταν κάνουν μπάνιο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια που δεν προορίζεται για αυτό το προϊόν (για παράδειγμα, τραπέζι ή άκρη μπανιέρας ενηλίκων).
- Όταν η μπανιέρα δεν χρησιμοποιείται μόνη της: Χρησιμοποιήστε την ΜΟΝΟ με το πλαίσιο της αλλαξιέρας που πωλείται μαζί με αυτό το προϊόν.
- Για να αποφύγετε εγκαύματα από ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφύγετε την πρόσβαση του παιδιού στην παροχή ζεστού νερού.
- Πριν κάνετε μπάνιο στο μωρό, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι σωστή με ένα θερμόμετρο.
- Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα του προϊόντος. Τοποθετείτε πάντα το προϊόν σε επαρκώς επίπεδη επιφάνεια για να το στηρίξετε.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το προϊόν στηρίζεται σε μια επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει κάποιο κομμάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε στοιχεία, ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν προμηθεύει ή εγκρίνει ο κατασκευαστής.
- Αυτή η λεκανίτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνη της ή στο πλαίσιο της αλλαξιέρας έως ότου το μωρό αρχίσει να προσπαθεί να σηκωθεί μόνο του.
- Η λεκανίτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μόνη της έως ότου το παι-

- δί τείνει να σταθεί όρθιο μόνο του.
- Αυτή η λεκανίτσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην αλλαξιέρα έως ότου το παιδί τείνει να σταθεί όρθιο μόνο του.
- Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα της λεκάνης στο πλαίσιο της αλλαξιέρας.
- Ανακατέψτε το νερό έτσι ώστε να μην υπάρχουν περιοχές με ζεστό ή κρύο νερό.
- Μόνο ένας ενήλικας πρέπει να ασχολείται με το μπανάκι του μωρού.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το μωρό με την κοιλιά γυρισμένη προς τον πυθμένα της λεκάνης.
- Μην αφήνετε αντικείμενα στη λεκάνη κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- Όταν χρησιμοποιείται η λεκάνη, να βεβαιώνετε ότι είναι σωστά τοποθετημένη η τάπα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί μπλοκαρίσματος είναι συνδεδεμένοι πριν τοποθετήσετε τη λεκανίτσα.
- Η χρήση της λεκάνης επιτρέπεται μόνο για ένα μωρό κάθε φορά.
- Δώστε προσοχή στις ηλεκτρικές οικιακές συσκευές ή στα ηλεκτρικά καλώδια κοντά στο προϊόν.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΚΑΝΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ενέργεια αυτή πρέπει να γίνεται πριν τοποθετήσετε το μωρό μέσα στη λεκάνη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν ταΐσετε το μωρό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αδειάστε τη λεκάνη μόνο αφού πρώτα βγάλετε το μωρό.

Η παρεχόμενη λεκάνη Β μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τους ακόλουθους τρόπους:

#### **Τοποθετημένη στη βάση Α (Εικ. 13)**

- Για πρόσβαση στη λεκάνη Β πρέπει να ανα-



ποδογυρίσετε την αλλαξιέρα A3 έτσι ώστε να περιστραφεί στην πίσω πλευρά του προϊόντος (Εικ. 14), αφού πρώτα το ξεμπλοκάρετε.

- Πριν γεμίσετε τη λεκάνη B, βεβαιωθείτε ότι η τάπα B1 είναι σωστά τοποθετημένο (Εικ. 15), τοποθετήστε τον σωλήνα εκκένωσης B2, συνδέοντάς τον από τη μία πλευρά με τη λεκάνη B (Εικ. 16) και από την άλλη την απόληξη B3 (Εικ. 17). Συνδέστε το άκρο του σωλήνα στο πλάι της λεκανίτσας (Εικ. 18). Για να αδειάσετε τη λεκάνη B, βγάλτε την τάπα B1 και βεβαιωθείτε ότι το νερό διοχετεύεται στην ειδική αποχέτευση.

#### **Σε μια επίπεδη επιφάνεια ή μέσα στη μπανιέρα για ενήλικες (εικ. 19)**

- Πριν γεμίσετε τη λεκάνη B, βεβαιωθείτε ότι η τάπα B1 είναι καλά στερεωμένη (Εικ. 15), προσέχοντας να αφαιρέσετε τον σωλήνα εκκένωσης B2 (Εικ. 20).
- Συνεχίστε γεμίζοντας τη λεκάνη B.

Για να αδειάσετε τη λεκάνη B, βγάλτε την τάπα B1 και βεβαιωθείτε ότι το νερό διοχετεύεται στην ειδική αποχέτευση.

#### **ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Για να κλείσετε το προϊόν:

1. Αποσυνδέστε τον ιμάντα μπλοκαρίσματος A6 από το πλήκτρο A7 (Εικ. 21).
2. Γυρίστε την αλλαξιέρα A3 προς τα πίσω (Εικ. 14).
3. Αφαιρέστε τη λεκάνη B (Εικ. 22).
4. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που υπάρχουν στην επιφάνεια A1.
5. Ελευθερώστε τις αρθρώσεις A5 χρησιμοποιώντας το μοχλό (Εικ. 23) και κλείστε το πλαίσιο A μέχρι να ευθυγραμμιστεί πλήρως (Εικ. 24).
6. Μπλοκάρετε την αλλαξιέρα συνδέοντας τον ιμάντα μπλοκαρίσματος A6 στο πλήκτρο A7 (Εικ. 25).

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται με ένα υγρό πανάκι.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικά προϊόντα σε καμία από τις επιφάνειές του.
- Στεγνώστε τα μεταλλικά τμήματα για να προλάβετε τη δημιουργία σκουριάς.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε το ρουλεμάν (βλ. σημείο 7) για να το καθαρίσετε και για να καθαρίσετε τη λεκάνη.
- Για να αποφύγετε τον σχηματισμό μούχλας, φροντίστε να στεγνώσετε την αλλαξιέρα μετά από κάθε χρήση.

#### **ΕΓΓΥΗΣΗ**

Το προϊόν παρέχει εγγύηση για κάθε παράλειψη

συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.



## ÖNEMLİ: İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ.

**UYARI: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİNİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.**

### GİRİŞ

BUBBLE LAND, bebek bezi değiştirme sırasında ve banyo saatinde bebeği yatırmak için tasarlanmış olan, bebek banyosu özelliğine sahip pratik ve işlevsel bir alt değiştirme masasıdır.

### Parçalar

#### A - Şase

- A1 - Raf
- A2 - Vidalar (x2)
- A3 - Alt değiştirme masası
- A4 - Ayaklar (x4)
- A5 - Birleşim yerleri
- A6 - Alt değiştirme masası sabitleme kelepçesi
- A7 - Alt değiştirme masası sabitleme kelepçesi için düğme
- A8 - Küvet sabitleme bloğu

#### B - Küvet

- B1 - Lastik tıpa
- B2 - Drenaj borusu
- B3 - Drenaj borusu terminali
- B4 - Yastıklı ped

## ALT DEĞİŞTİRME MASASI İÇİN UYARILAR

- Bu alt değiştirme ünitesi, doğumdan 12 aya kadar, 11 kg'a kadar çocuklarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yalnızca evde kullanım içindir.
- UYARI:** Çocuğu asla denetimsiz bırakmayınız.

- UYARI:** Ürünün yakınlarında bulunan çıplak alevlerden ve elektrikli soba, gaz sobası vs. gibi diğer kuvvetli ısı kaynaklarından doğabilecek riskin bilincinde olunuz.
- Küvet şaseye monteli olmadan ürünü kesinlikle kullanmayınız.
- Kırılmış, kopuk veya eksik bir parça varsa, ürünü kullanmayınız.
- Üretici tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış aksesuar, yedek parça ya da bileşenleri kullanmayınız.
- Bu ürün sadece bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için, ürünün üstünde yeterli boş alan bulunduğundan emin olunuz (hiçbir raf, mobilya, vb.. bulunmamalıdır).
- Alt değiştirme masasına aynı anda birden fazla çocuk koymayınız.
- Ürünü tamamen düz olmayan yüzeylerde kullanmayınız.
- Montaja ait tüm sabitleme cihazları doğru olarak sıkıştırılmalı ve düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Başka çocukların ürünün yakınlarında denetimsiz olarak oynamalarına izin vermeyiniz.
- Alt rafı, ağırlığı 5 kg'ı aşan cisimlerle aşırı yüklemeyiniz.
- Ürün kullanılmadığında çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.
- Monte edilmiş ürünü kullanmadan önce dengesini kontrol ediniz.
- UYARI:** Drenaj hortumunu daima çıkarınız ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz.
- Hortumu yalnızca suyu boşaltmak için kullanınız.
- Küvetin desteğe sabitlendiğini ve



dengeli olduğunu daima kontrol ediniz.

#### MONTAJ

Kutulu ürün, halihazırda kısmen monte edilmiştir ve montajı tamamlamak için aşağıdaki talimatlar sıra ile izlenmelidir:

1. Şaseyi (A) dik olarak yerleştiriniz, iki üst boruyu kavrayınız ve ürünü açmak için, boruları zıt yönde itiniz (Şek. 1).
2. Şaseyi (A) açtıktan sonra, birleşim yerlerini (A5) sabitleyerek kilitlenmelerini sağlayınız (Şek. 2).
3. Şimdi 4 ayağı takınız (A4) (Şek. 3).

**UYARI:** Ürünün dengeli durmasını sağlamak için, dört ayağının da Şekil 4'te gösterildiği gibi konumlandırıldığınından emin olunuz.

4. Yan açıklıkları, bacakların üstünde yer alan pimlere yerleştirerek rafı (A1) monte ediniz (Şek. 5). Raf doğru bir şekilde konumlandırıldıktan sonra, verilen vidaları kullanarak yerine sabitlemek suretiyle işlemi tamamlayınız (Şek. 6). Vidaları 2,8 N/m torkla sıktığınızdan emin olunuz.

**UYARI:** Montaj sonrasında rafı çıkarmayınız.

**UYARI:** Vidaların Şek. 6'da gösterildiği gibi doğru biçimde sabitlendiğinden emin olunuz ve sıkı olduklarını periyodik olarak kontrol ediniz.

5. Küvet sabitleme bloğunun (A8) çıkıntılı kısmının dışarıya dönük olduğundan emin olarak, bloğu (A8) şasenin (A) üst borusunun altındaki deliğe yerleştiriniz (Şek. 7).

**UYARI:** Her kullandığınızda bloğun doğru konumlandırıldığınından emin olunuz.

6. Şasedeki oyukları küvet sabitleme bloğuyla (A8) hizalı konuma getirerek, küveti (B) şasenin (A) üstüne takınız (Şek. 8). Küvetin yapıya iyice tutturulduğundan emin olunuz. Lastik tıkaçı (B1) ilgili yuvasına yerleştirerek, küvetin montajını tamamlayınız (Şek. 9).

7. Tırnağı küvetteki merkezi yuvaya yerleştirerek, yastıklı pedin üst kısmına doğru katlayınız (Şek. 10). Küveti ve yastıklı pedi temizlemek için, yastıklı ped, yukarıdaki talimatlar ters sırayla izlendiği takdirde kolayca çıkarılabilir.

#### ALT DEĞİŞTİRME MASASININ KULLANILMASI

8. Alt değiştirme masasını (A3) kullanmak için, küvetin B üstüne yerleştirerek döndürünüz (Şek. 11) ve verilen kelepçeyle A6 düğmeye A7 sabitleyiniz.

**UYARI:** Alt değiştirme masasının (A3) yanlışlıkla dönmesini önlemek için, sabitleme kelepçesini (A6) klik sesini duyana kadar içeri doğru itip, sabitleme kelepçesinin düğmeye (A7) doğru bir şekilde takıldığınından emin olunuz (Şek. 12).

#### KÜVETE YÖNELİK UYARILAR ÖNEMLİ! BU KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ VE İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANILMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

**UYARI:** KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİNİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYINIZ.

- **UYARI** – BOĞULMA TEHLİKESİ.
- **UYARI:** Çocukların banyoda boğuldukları durumlar söz konusudur.
- **UYARI:** Çocuklar, 2 cm kadar az bir suda çok kısa bir süre içinde boğulabilir.
- **UYARI:** Banyo sırasında daima bebeginizin yanında kalınız.
- **UYARI:** Bebeginizi banyo sırasında kısa bir süreliğine bile olsa asla yalnız bırakmayınız. Odadan çıkmanız gerekirse, bebeginizi de yanınızda götürünüz.
- **UYARI:** Bu ürün, kaymaz yüzeyli bir banyo küvetinde kullanılmalıdır.
- İzin verilen kullanım yaşı: doğumdan itibaren 12 aya ve 11kg'a kadar. Yalnızca evde kullanım içindir.
- Bebekler ve küçük çocuklar, banyo sırasında boğulma riski altındadır.
- Ürünü, bu ürün için verilmemiş yüksek yüzeylerin üstünde (örn. masalar veya yetişkinlere yönelik banyo küvetinin kenarında) kullanmayınız.
- Küvet tek başına kullanılmadığında: YALNIZCA bu ürünle birlikte satılan alt değiştirme masası şasesi ile kullanınız.



- Sıcak sudan kaynaklanan yanmaları önlemek için, ürünü, bebeğinizin sıcak su musluğuna erişmesini önleyecek şekilde konumlandırınız.
- Bebeğinize banyo yaptırmadan önce, bir termometre ile su sıcaklığının doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Kullanmadan önce daima ürünün dengesini kontrol ediniz. Ürünü daima kendisini destekleyecek kadar düz bir yüzeye yerleştiriniz.
- Daima ürünün düz, kuru ve dengeli bir yüzey üzerinde bulunduğundan emin olunuz.
- Herhangi bir parçasının kırık veya eksik olması durumunda ürünü kullanmayınız.
- Üretici tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış aksesuar, yedek parça ya da bileşenleri kullanmayınız.
- Bu küvet, bebek kendi başına ayakta durmaya başlayana kadar tek başına veya alt değiştirme masası şasesinin üzerinde kullanılabilir.
- Bağımsız banyo aparatları çocuğunuzun desteksiz oturabildiği döneme kadar kullanılabilir.
- Bu küvet, çocuk kendine başına ayağa kalkma denemeleri yapmaya başlayana kadar ayaklar üstünde kullanılabilir.
- Küvetin alt değiştirme masası şasesindeki sabitlemesini ve dengesini daima kontrol ediniz.
- Yer yer çok sıcak veya soğuk olmasını önlemek için suyu karıştırınız.
- Bebeği yalnızca bir yetişkin yıkayabilir.
- Çocuğu küvetin içinde kesinlikle karın üstü çevirmeyiniz.
- Banyo sırasında küvetin içinde cismi bırakmayınız.
- Küveti kullanırken, tıkaçın doğru

- şekilde takıldığından emin olunuz.
- Küveti yerleştirmeden önce tüm kilitleme cihazlarının bağlı olduğundan emin olunuz.
- Aynı anda yalnızca tek bir çocuk küveti kullanabilir.
- Ürünün yakınlarında bulunan elektrikli cihazlara ve elektrik kablolarına dikkat ediniz.
- Ürün kullanılmadığında çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.

### YIKAMA KÜVETİNİN KULLANILMASI

**UYARI:** Bu işlemleri, bebeği küvetin içerisine koymadan önce gerçekleştiriniz.

**UYARI:** Çocuğunuzu içine yerleştirmeden önce daima suyun sıcaklığını kontrol ediniz.

**UYARI:** Küveti, yalnızca bebeği içinden aldıktan sonra boşaltınız.

Verilen küvet (B), aşağıdaki şekillerde kullanılabilir:

#### Şaseye monteli olarak (A) (Şek. 13)

- Küvete (B) erişmek için, alt değiştirme masasını A3 serbest bıraktıktan sonra arka tarafı üzerinde çeviriniz (Şek. 14).
- Küveti (B) doldurmadan önce, kapağın (B1) doğru takıldığından emin olunuz (Şek. 15), ardından drenaj borusunu (B2) takarak bir ucunu küvete (B) (Şek. 16) ve diğer ucunu terminale (B3) (Şek. 17) bağlayınız. Hortum terminalini, küvetin yanına sabitleyiniz (Şek. 18). Küveti (B) boşaltmak için, suyu bir gidere boşalttığınızdan emin olarak, kapağı (B1) sökünüz.

#### Düz bir yüzeyin üzerinde veya bir yetişkin küveti içerisinde (Şek. 19)

- Küveti (B) doldurmadan önce, drenaj borusunu (B2) çıkarmaya dikkat ederek (Şek. 20), kapağın (B1) doğru kapatıldığından (Şek. 15) emin olunuz.
- Ardından küveti (B) doldurma işlemine geçiniz. Küveti (B) boşaltmak için, suyu bir gidere boşalttığınızdan emin olarak, kapağı (B1) sökünüz.

### ÜRÜNÜN KAPATILMASI

Ürünü kapatmak için:

1. Sabitleme kelepçesini (A6) düğmeden (A7) serbest bırakınız (Şek. 21).
2. Alt değiştirme masasını (A3) arka tarafına çeviriniz (Şek. 14).
3. Küveti (B) sökünüz (Şek. 22).
4. Raf (A1) üzerindeki tüm nesneleri alınız.
5. Kolu kullanarak, birleşim yerlerini (A5) serbest bırakınız (Şek. 23) ve şaseyi (A) tamamen kapa-



nana kadar katlayınız (Şek. 24).  
6. Sabitleme kelepçesini (A6) düğmeye (A7) takarak, alt değiştirme masasını kilitleyiniz (Şek. 25).

### ÜRÜN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

- Ürün, nemli bir temizlik bezi kullanılarak temizlenebilir.
- Hiçbir yüzeyde çözücüler veya aşındırıcı ürünler kullanmayınız.
- Pas oluşmasını önlemek için metal kısımları da-ima kurulaınız.
- Yastıklı pedi ve küveti temizlemek için yastıklı pedi çıkarmak mümkündür (bkz. madde 7).
- Küf oluşumunu önlemek için, her kullanımdan sonra alt değiştirme masasını kurutmaya özen gösteriniz.

### GARANTİ

Ürün, talimatlarda açıklanan normal kullanım koşullarında, tüm uygunluk kusurlarına karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.



# **RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕ- ЛЕНАЛЬНОГО СТО- ЛИКА BUBBLE LAND (БАБЛ ЛЕНД)**

**ВАЖНО: СОХРАНИТЬ ДЛЯ ОБ-  
РАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ - ВНИ-  
МАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.**

**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬ-  
ЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗ-  
ДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ  
ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И  
ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕР-  
ЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.**

## **ВВЕДЕНИЕ**

BUBBLE LAND - практичный и функциональный пеленальный столик с ванночкой, предусмотренный для удобного переодевания и купания ребенка.

## **Компоненты изделия**

### **A - Рама**

- A1 - Столешница
- A2 - Болты (x2)
- A3 - Пеленальный столик
- A4 - Ножки (x4)
- A5 - Шарниры
- A6 - Крепление пеленального столика
- A7 - Кнопка для крепления пеленального столика
- A8 - Фиксатор ванночки

### **B - Ванночка**

- B1 - резиновая пробка
- B2 - Сливная трубка
- B3 - Наконечник сливной трубки
- B4 - Подушечка

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПЕЛЕНАЛЬНОГО СТОЛИ- КА**

- Пеленальный столик предназначен для детей в возрасте до 12 месяцев, весом до 11 кг. Пред-

усмотрено только для домашнего использования.

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т.п. потенциально опасны, поэтому никогда не оставляйте изделие рядом с ними.
- Никогда не используйте изделие, если ванночка не прикреплена к раме.
- Не используйте изделие с поврежденными, вырванными или недостающими частями.
- Запрещается использование неофициальных или не одобренных производителем компонентов, запасных частей или принадлежностей.
- Изделием могут пользоваться только взрослые.
- В целях предупреждения травм, следует убедиться в наличии соответствующего пространства над изделием (не должно быть полок, мебели и т.д.).
- Используйте пеленальный столик не более чем для одного ребенка.
- Не устанавливайте изделие на неровных поверхностях.
- Все крепежные устройства для монтажа должны быть затянуты соответствующим образом и регулярно проверяться.
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра поблизости изделия.
- Не нагружайте нижнюю полку



весом более 5 кг.

- Если вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.
- Проверьте устойчивость установленного изделия перед его использованием.
- **ВНИМАНИЕ:** Всегда снимайте сливной шланг и держите вне досягаемости детей.
- Используйте сливной шланг только для слива воды.
- Всегда проверяйте крепление и устойчивость ванночки на опоре.

### СБОРКА

Изделие в коробке уже частично собрано, для завершения монтажа следует выполнить следующие операции:

1. Расположите раму А в вертикальном положении, захватите две верхние трубки и надавите на них в противоположном направлении для того, чтобы открыть изделия (рис. 1).
2. Разложите раму А и прикрепите шарниры А5 так, чтобы они были заблокированы (рис. 2).
3. Установите 4 ножки А4 (рис. 3).

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы обеспечить устойчивость изделия, убедитесь, что все ножки установлены, как показано на рис. 4.

4. Установите столешницу А1, вставив в боковые отверстия штифты ножек (рис. 5). Проверив правильность установки столешницы, зафиксируйте штифты болтами, входящими в комплект (рис. 6). Обязательно затягивайте винты с крутящим моментом 2,8 Нм.

**ВНИМАНИЕ:** Не снимайте столешницу после сборки.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь в том, что болты надёжно зафиксированы, как показано на рис. 6, и периодически проверяйте натяжку.

5. Вставьте фиксатор ванночки А8 в отверстие, расположенное под верхним шлангом рамы А, убедившись, что выступающая часть фиксатора А8 повернута наружу (рис. 7).

**ВНИМАНИЕ:** Перед каждым использованием убедитесь в правильном расположении фиксатора.

6. Установите ванночку В на раму А так, что-

бы выемки совпали с фиксатором А8 (рис. 8). Убедитесь, что ванночка прочно закреплена на конструкции. Завершите монтаж ванночки, вставив резиновую пробку В1 в специальное отверстие (рис. 9).

7. Насадите язычок на верхнюю часть подшипника, вставив его в центральную выемку ванночки (рис. 10). Для очистки ванночки и подшипника, снимите его, выполнив операцию, приведённую выше, в обратном порядке.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЛЕНАЛЬНОГО СТОЛИКА

8. Чтобы использовать пеленальный столик А3, установите его на ванночку В, поверните (рис. 11) и заблокируйте, прикрепив специальное крепление А6 к кнопке А7.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы избежать случайного поворота пеленального столика А3, убедитесь, что крепление А6 надёжно зафиксировано кнопкой А7, о чём свидетельствует характерный щелчок (рис. 12).

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВАННОЧКИ

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.**

**ВНИМАНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

• **ВНИМАНИЕ** – РИСК УТОПЛЕНИЯ.

• **ВНИМАНИЕ:** Известны случаи, когда дети утонули во время купания.

• **ВНИМАНИЕ:** Дети могут утонуть за очень короткое время в воде глубиной 2 см.

• **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте ребёнка одного во время купания.

• **ВНИМАНИЕ:** Ни на секунду не оставляйте без присмотра ребёнка во время купания. Если



вам нужно выйти из комнаты, возьмите ребёнка с собой.

- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие нельзя использовать в ванной с противоскользящим покрытием.
- Изделие предусмотрено для детей: до 12 месяцев, весом до 11 кг. Предусмотрено только для домашнего использования.
- Новорождённые и грудные дети рискуют утонуть во время купания.
- Никогда не используйте данное изделие на высоких поверхностях, не предусмотренных для такого использования (например, стол или бортики ванной).
- При использовании ванночки с другими приспособлениями: Используйте ТОЛЬКО с рамой пеленального столика, входящего в комплект данного изделия.
- Во избежание ожогов горячей водой устанавливайте изделие таким образом, чтобы ребёнок не имел доступа к горячей воде.
- Перед купанием ребёнка измерьте температуру воды с помощью термометра.
- Всегда проверяйте устойчивость изделия перед его использованием. Устанавливайте изделие всегда на плоскую поверхность, которая способна его выдержать.
- Всегда проверяйте, чтобы изделие было установлено на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Не используйте изделие с изношенными или недостающими частями.
- Запрещается использование неоригинальных или не одоб-

ренных производителем компонентов, запасных частей или принадлежностей.

- Данную ванночку можно использовать отдельно или в сочетании с рамой пеленального столика до тех пор, пока ребёнок не начнёт вставать самостоятельно.
- Ванночку можно использовать отдельно до тех пор, пока ребёнок не начнёт сидеть самостоятельно.
- Эту ванночку можно использовать на пеленальном столике до тех пор, пока малыш не начнёт самостоятельно вставать на ножки.
- Всегда проверяйте крепление и устойчивость ванночки на раме пеленального столика.
- Перемешивайте воду для избежания более горячих или холодных зон.
- Только взрослый человек должен купать ребенка.
- Никогда не кладите ребенка на животик в ванне.
- Не оставляйте предметы в ванночке при купании.
- При использовании ванночки проверяйте соответствующую установку пробок.
- Перед размещением ванночки убедитесь в том, что все блокировочные механизмы задействованы.
- Используйте ванночку не более чем для одного ребенка.
- Соблюдайте осторожность в отношении бытовых приборов или электропроводки рядом с изделием.



- Если вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАННОЧКИ

**ВНИМАНИЕ:** Выполняйте данную операцию до размещения ребенка в ванночке.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте температуру воды перед тем, как размещать ребенка.

**ВНИМАНИЕ:** Сливайте ванночку только вынув предварительно ребенка.

Ванночка В, входящая в комплектацию, может использоваться одним из следующих образом:

#### Установленная на раме А (рис. 13)

- Для доступа к ванночке В необходимо перевернуть пеленальный столик АЗ, поворачивая его с задней стороны изделия (рис. 14), предварительно разблокировав его.
- Перед тем, как наполнить водой ванночку В, убедитесь, что заглушка В1 надёжно закрыта (рис. 15). Присоедините сливную трубку В2 к ванночке В (рис. 16) и прикрепите наконечник В3 к другому концу сливной трубки (рис. 17). Прикрепите наконечник сливного шланга к одной из сторон ванночки (рис. 18). Чтобы слить воду из ванночки В, выньте заглушку В1, убедившись, что вода выливается в соответствующее сливное отверстие.

#### На ровной поверхности или в ванне (рис. 19)

- Перед тем, как наполнить водой ванночку В, убедитесь, что заглушка В1 надёжно закрыта (рис. 15), а сливная трубка с наконечником В2 снята (рис. 20).
- Затем наполните ванночку В водой. Чтобы слить воду из ванночки В, выньте заглушку В1, убедившись, что вода выливается в соответствующее сливное отверстие.

### ЗАКРЫТИЕ ИЗДЕЛИЯ

Для закрытия изделия следует выполнить следующие действия:

1. Отстегните стяжку А6 от кнопки А7 (рис. 21).
2. Поверните пеленальный столик АЗ в сторону (рис. 14).
3. Снимите ванночку В (рис. 22).
4. Уберите все предметы с полки А1.
5. Открепите шарниры А5 с помощью язычка (рис. 23) и полностью сложите раму А (рис. 24).
6. Заблокируйте пеленальный столик, прикрепив стяжку А6 к кнопке А7 (рис. 25).

### ЧИСТКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Изделие можно очищать влажной тряпкой.
- Не используйте для очистки растворители и абразивные средства.
- Вытирайте насухо металлические части, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Можно вынуть подушечку (см. пункт 7) для её стирки и для очистки ванночки.
- Для предотвращения образования плесени вытирайте насухо пеленальный столик после каждого использования.

### ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТ), если таковые имеются.



**ВАЖЛИВО: ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ.**

**УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ ВИРОБУ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.**

#### **ВСТУП**

BUBBLE LAND - це зручний і функціональний сповивальний столик з ванночкою для зміни підгузка та купання дитини.

#### **Компоненти**

##### **A - Каркас**

- A1 - Поличка
- A2 - Гвинти (2 од.)
- A3 - Сповивальний столик
- A4 - Ніжки (4 од.)
- A5 - Шарніри
- A6 - Ремінець для фіксації сповивального столика
- A7 - Кнопка для ремінця фіксації сповивального столика
- A8 - Фіксатор ванночки

##### **B - Ванночка**

- B1 - Гумова пробка
- B2 - Зливний шланг
- B3 - Наконечник зливного шланга
- B4 - Подушечка

#### **ЗАУВАЖЕННЯ СТОСОВНО СПОВИВАЛЬНОГО СТОЛИКА**

- Сповивальний столик призначено для дітей віком від народження до 12 місяців та вагою до 11 кг. Виріб призначено лише для домашнього використання.
- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

- **УВАГА:** Не забувайте про небезпеку відкритого полум'я та інших джерел тепла, таких як електричні та газові печі тощо у безпосередній близькості від виробу.
- Ніколи не використовуйте виріб без змонтованої на каркасі ванночки.
- Не використовуйте виріб, якщо яка-небудь деталь пошкоджена, відірвана або відсутня.
- Не застосовуйте аксесуари, запасні частини або компоненти, не поставлені або не ухвалені виробником.
- Ций виріб має використовувати виключно доросла особа.
- Для уникнення ризику пошкодження перевіряйте, щоб над виробом було забезпечено належний простір (не повинно бути поличок, меблів, тощо).
- Не використовуйте сповивальний столик для кількох малюків одночасно.
- Не встановлюйте виріб на нерівні поверхні.
- Всі кріпильні деталі, призначені для монтажу, завжди необхідно правильно затягувати, регулярно перевіряти та підтягувати у разі необхідності.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися біля сповивального столика без нагляду.
- Не завантажуйте нижню поличку речами вагою понад 5 кг.
- Тримайте виріб подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.
- Перед використанням перевіряйте стійкість встановленого виробу.



- **УВАГА:** Завжди знімайте зливний шланг та тримайте його у недосяжному для дитини місці.
- Використовуйте зливний шланг лише для зливу води.
- Завжди контролюйте фіксацію та стійкість ванночки на опорі.

### ЗБИРАННЯ

Виріб у коробці вже частково зібраний. Для завершення монтажу необхідно виконати наступні операції:

1. Поставте каркас А вертикально, візьміться за дві верхні трубки та потягніть їх у різні сторони, щоб розкласти виріб (мал. 1).
  2. Після розкладання каркаса А вирівняйте шарніри А5 так, щоб вони заблокувалися (мал. 2).
  3. Тепер встановіть 4 ніжки А4 (мал. 3).
- УВАГА:** Щоб гарантувати стійкість виробу, впевніться в тому, що всі ніжки зорієнтовані так, як на малюнку 4.
4. Встановіть полицку А1, одягнувши її бічні отвори на штирки, розташовані на ніжках (мал. 5). Після правильного розміщення полицки завершіть операцію, зафіксувавши її гвинтами з комплекту (мал. 6). Затягніть гвинти з моментом затяжки 2,8 Н/м.

**УВАГА:** Не знімайте полицку після її встановлення.

**УВАГА:** Впевніться в тому, що гвинти зафіксовані правильно, як показано на мал. 6, і періодично перевіряйте їх затяжку.

5. Вставте фіксатор ванночки А8 в отвір під верхньою трубкою каркаса А, перевіривши, щоб виступна частина фіксатора А8 була повернута назовні (мал. 7).

**УВАГА:** При кожному використанні перевіряйте правильне розташування фіксатора.

6. Встановіть ванночку В на каркасі А так, щоб пази на ній співпадали з фіксатором А8 (мал. 8). Впевніться в тому, щоб ванночка була надійно приєднана до каркаса. Завершіть монтаж ванночки, вставивши гумову пробку В1 у відповідне гніздо (мал. 9).
7. Відігніть язичок зверху на подушці, вставивши його в центральний отвір ванночки (мал. 10). Для того щоб почистити ванночку та подушечку, останню можна легко зняти, виконавши попередню операцію навпаки.

### ВИКОРИСТАННЯ СПОВИВАЛЬНОГО СТОЛИКА

8. Для використання сповивальним столиком

А3 розмістіть його над ванночкою В, повернувши (мал. 11) та зафіксувавши його спеціальним ремінцем А6 з кнопкою А7.

**УВАГА:** Щоб уникнути випадкове перевертання сповивального столика А3, впевніться в тому, щоб фіксувальний ремінець А6 був правильно застебнутий на кнопку А7, що підтверджується клацанням (мал. 12).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВАННОЧКИ ДЛЯ КУПАННЯ

**ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.**

**УВАГА:** ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ ВИРОБУ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

• **УВАГА** – НЕБЕЗПЕКА УТОПЛЕННЯ.

• **УВАГА:** Були випадки, коли діти утонули під час купання.

• **УВАГА:** Діти можуть утонувати дуже швидко в малій кількості води глибиною 2 см.

• **УВАГА:** Завжди залишайтеся в контакті зі своєю дитиною під час купання.

• **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину в ванночці без нагляду, навіть на кілька секунд. Якщо вам необхідно вийти з кімнати, забирайте дитину з собою.

• **УВАГА:** Цей виріб не можна використовувати у великій ванні з протиковзною поверхнею.

• Для якого віку: від народження до 12 місяців та досягнення ваги у 11 кг. Виріб призначено лише для домашнього використання.



- Новонароджені та немовлята можуть утонати під час купання.
- Ніколи не використовуйте цей виріб на піднятій поверхні, не передбаченій для нього (наприклад, на столі або на бортах ванни для дорослих).
- Коли ванночка не використовується самостійно: Використовуйте її **ЛИШЕ** з каркасом сповивального столика, що продається разом з цим виробом.
- Для уникнення опарювання гарячою водою розташовуйте виріб так, щоб запобігти доступу дитини до джерела подачі гарячою води.
- Перш ніж купати дитину, перевірте температуру води термометром.
- Перед використанням завжди перевіряйте стійкість виробу. Завжди встановлюйте виріб на достатньо рівній поверхні для надійної опори.
- Завжди перевіряйте, щоб виріб спирався на рівну, суху та стійку поверхню.
- Не використовуйте виріб, якщо яка-небудь деталь пошкоджена, відірвана або відсутня.
- Не застосовуйте аксесуари, запасні частини або компоненти, не поставлені або не ухвалені виробником.
- Цю ванночку для купання можна використовувати окремо на каркасі, допоки дитина не почне намагатися самостійно підводитися на ноги.
- Ванночка може використовуватися окремо, допоки дитина не

зможе самостійно сидіти.

- Ця ванночка може використовуватися і на пеленальному столику, допоки дитина не буде намагатися піднятися самостійно.
- Завжди перевіряйте кріплення та стійкість ванночки для купання на каркасі сповивального столика.
- Перемішайте воду, щоб уникнути зон з надто нагрітою або надто холодною водою.
- Купанням дитини має займатися лише доросла особа.
- Ніколи не кладіть дитину животиком на дно ванночки.
- Не залишайте жодних предметів у ванночці під час купання.
- Під час використання ванночки перевіряйте, щоб правильно була вставлена пробка.
- Перш ніж встановлювати ванночку, впевніться в тому, щоби були задіяні всі блокувальні механізми.
- Ванночка призначена для купання лише однієї дитини одночасно.
- Зверніть увагу на електричні побутові прилади або електричні кабелі поруч з виробом.
- Тримайте виріб подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.

#### **ВИКОРИСТАННЯ ВАННОЧКИ ДЛЯ КУПАННЯ**

**УВАГА:** Виконайте ці операції перед тим як саджати дитину в ванночку.

**УВАГА:** Завжди контролюйте температуру води, перш ніж саджати дитину в ванночку.

**УВАГА:** Зливайте воду з ванночки лише після того, як заберете з неї дитину.

Ванночку В, що входить у комплект, можна використовувати одним з наступних способів:

#### **Встановлена на каркас А (мал. 13)**

- Щоб дістатися ванночки В, необхідно повернути сповивальний столик А3, відкинувши його на задню сторону виробу (мал. 14)



після розблокування.

- Перш ніж наповнювати ванночку В, перевірте, щоб пробка В1 була правильно закрита (мал. 15), після чого встановіть зливний шланг В2, приєднавши один його кінець до ванночки В (мал. 16), а інший кінець - до наконечника В3 (мал. 17). Надягніть наконечник шланга на борт ванночки (мал. 18). Щоб спорожнити ванночку В, витягніть пробку В1, простеживши за тим, щоб вода вийшла у відповідний зливний отвір.

### **На рівній поверхні або у ванні для дорослих (мал. 19)**

- Перш ніж наповнювати ванночку В, перевірте, щоб пробка В1 була правильно зафіксована (мал. 15), не забувши зняти зливний шланг В2 (мал. 20).
  - Після цього наповніть ванночку В.
- Щоб спорожнити ванночку В, витягніть пробку В1, простеживши за тим, щоб вода вийшла у відповідний зливний отвір.

### **СКЛАДАННЯ ВИРОБУ**

Для того щоб перейти до складання виробу, необхідно зробити наступне:

1. Розстебніть кнопку А7 на фіксувальному ремінці А6 (мал. 21).
2. Відкиньте сповивальний столик А3 назад (мал. 14).
3. Зніміть ванночку В (мал. 22).
4. Приберіть всі речі з полицки А1.
5. Розблокуйте шарніри А5, натиснувши важілець (мал. 23), та повністю складіть каркас А (мал. 24).
6. Заблокуйте сповивальний столик, застебнувши фіксувальний ремінець А6 на кнопку А7 (мал. 25).

### **ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ**

- Виріб можна чистити вологою серветкою.
- Не використовуйте розчинники або бразиви для жодної поверхні.
- Металеві деталі неохідно витирати насухо, щоб уникнути утворення іржі.
- Можна зняти подушечку (див. пункт 7), щоб вимити її та ванночку.
- Щоб уникнути утворення плісняви, щоразу насухо витирайте сповивальний столик.

### **ГАРАНТІЯ**

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації,

зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.



# **BR BUBBLE LAND**

**IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS - LEIA ATENTAMENTE.**

**ATENÇÃO: ANTES DO USO REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICOS E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

## **INTRODUÇÃO**

BUBBLE LAND é um trocador com banheira prático e funcional, concebido para acomodar o bebê no momento da troca de fralda e banho.

## **Componentes**

### **A - Estrutura**

- A1 - Prateleira
- A2 - Parafusos (x2)
- A3 - Trocador
- A4 - Pés (x4)
- A5 - Articulações
- A6 - Braçadeira de boqueio do trocador
- A7 - Botão de pressão para braçadeira de boqueio do trocador
- A8 - Bloco de fixação da banheira

### **B - Banheira**

- B1 - tampa de borracha
- B2 - Tubo de drenagem
- B3 - Extremidade do tubo de drenagem
- B4 - Almofada

## **ADVERTÊNCIAS RELATIVAS AO VESTIDOR**

- O trocador foi criado para bebês até 12 meses de idade, com peso máximo de 11 kg. Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** Considere os riscos provocados por chamas ou outras fontes de calor intenso, como

aquecedores elétricos, a gás, etc., quando estiverem muito próximos do produto.

- Nunca use o produto sem a banheira estar montada sobre o respectivo chassi.
- Não use o produto se algum de seus componentes estiver rasgado, danificado ou ausente.
- Não use acessórios, peças de substituição ou componentes que não sejam fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- Este produto deve ser manuseado exclusivamente por um adulto.
- Para evitar risco de lesões, certifique-se que o espaço sobre o produto é adequado (não deve haver prateleiras, móveis, etc.).
- Não use o trocador com mais de um bebê de cada vez.
- Não coloque o produto sobre superfícies que não estejam perfeitamente niveladas.
- Todos os dispositivos de fixação para a montagem devem ser corretamente apertados e verificados regularmente.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, perto do produto.
- Não coloque na prateleira inferior pesos superiores a 5 kg.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Controle a estabilidade do produto montado antes de usar.
- **ADVERTÊNCIA:** Retire sempre o tubo de drenagem e mantenha-o afastado do alcance da criança.
- Use o tubo apenas para opera-



ções de drenagem da água.

- Verifique sempre a fixação e a estabilidade da banheira no suporte.

## MONTAGEM

O produto já está parcialmente montado na caixa; para concluir a montagem, siga as instruções abaixo:

1. Coloque o chassi A na vertical, segure os dois tubos superiores e empurre-os em direções opostas, para abrir o produto (Fig. 1).
2. Depois de abrir o chassi A, fixe as articulações A5 de modo que fiquem bloqueadas (Fig. 2).
3. Realize então a instalação dos 4 pés A4 (Fig. 3).

**ATENÇÃO:** Para garantir a estabilidade do produto, certifique-se de que todos os pés estejam direcionados como mostrado na Fig. 4.

4. Instale a prateleira A1, inserindo as aberturas laterais da mesma nos pinos localizados nas pernas (Fig. 5). Quando a prateleira estiver posicionada corretamente, conclua a operação fixando-a usando os parafusos fornecidos (Fig. 6). Certifique-se de apertar os parafusos com um torque de 2,8 N / m.

**ATENÇÃO:** Não retire mais a prateleira depois de montá-la.

**ATENÇÃO:** Certifique-se de que os parafusos estejam fixados corretamente como na Fig. 6 e verifique periodicamente o aperto.

5. Insira o bloco de fixação da banheira A8, no orifício localizado embaixo do tubo superior do chassi A, certificando-se de que a parte saliente do bloco A8 esteja virada para fora (Fig. 7).

**ATENÇÃO:** Toda vez que usar, certifique-se de que o bloco esteja posicionado corretamente.

6. Instale a banheira B no chassi A, fazendo coincidir os entalhes presentes na mesma com o bloco de fixação A8 (Fig. 8). Verifique se a banheira está fixada no chassi. Complete a montagem da banheira fixando a tampa de borracha B1 no encaixe adequado (Fig. 9).
7. Dobre a lingueta na parte superior da almofada, inserindo-a na fenda central da banheira (Fig. 10). Para operações de limpeza da banheira e almofada, esta última é facilmente removível, executando a operação anterior ao contrário.

## USO DO TROCADOR

8. Para usar o trocador A3, posicione-o sobre a banheira B, girando-o (Fig. 11) e fixando com a braçadeira apropriada A6 no botão de pressão A7.

**ATENÇÃO:** Para evitar a rotação acidental do trocador A3, certifique-se de que a braçadeira

de bloqueio A6 esteja presa corretamente ao botão de pressão A7 até ouvir o clique (Fig. 12).

## ADVERTÊNCIAS BANHEIRA IMPORTANTE ! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

**ATENÇÃO:** ANTES DO USO REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICOS E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTE-NHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

- **ATENÇÃO** – PERIGO DE AFOGAMENTO.

- **ATENÇÃO:** Existem casos de crianças que afogaram durante o banho.

- **ATENÇÃO:** As crianças podem se afogar em um tempo muito curto e em pouca quantidade de água, já com 2 cm.

- **ATENÇÃO:** Fique sempre em contato com a criança durante o banho.

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha no banheiro, nem mesmo que por alguns instantes. Se precisar sair do cômodo, leve o bebê com você.

- **ATENÇÃO:** Este produto não deve ser utilizado em uma banheira com superfície antiderrapante.

- Idade para uso: do nascimento aos 12 meses (cerca de 11 kg). Apenas para uso doméstico.

- Bebês e crianças pequenas correm o risco de afogar durante o banho.

- Nunca use este produto sobre uma superfície levantada não



- destinada a este produto (por exemplo, uma mesa ou as bordas de uma banheira para adultos).
- Quando a banheira não é usada sozinha: Use **SOMENTE** com o chassi do trocador vendido com este produto.
  - Para evitar queimaduras por água quente, posicione o produto de forma a prevenir que a criança tenha acesso ao distribuidor de água quente.
  - Antes de dar banho ao bebê, verifique, com um termômetro, se a temperatura da água está correta.
  - Antes de usar, verifique sempre a estabilidade do produto. Coloque sempre o produto sobre uma superfície plana suficiente para suportá-lo.
  - Certifique-se sempre de que a banheira esteja apoiada sobre uma superfície plana, seca e estável.
  - Não use o produto se alguma peça estiver quebrada ou faltando.
  - Não use acessórios, peças de substituição ou componentes que não sejam fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
  - Esta banheira pode ser usada sozinha ou no chassi do trocador até a criança tentar se levantar sozinha.
  - A banheira pode ser usada separadamente, até quando o bebê não conseguir ficar sentado sozinho.
  - Essa banheira pode ser usada no trocador, até quando o bebê tentar ficar de pé sozinho.
  - Verifique sempre o encaixe e a estabilidade da banheira no chassi do trocador.
  - Misture a água para evitar a exis-

tência de áreas muito quentes ou frias.

- O banho somente deve ser dado por uma pessoa adulta.
- Nunca coloque o bebê na banheira com a barriga virada para baixo.
- Não deixe objetos na banheira durante o banho.
- Quando a banheira estiver sendo usada, verifique se a tampa está corretamente colocada.
- Certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estejam encaixados antes de instalar a banheira.
- A banheira só deve ser usada com um bebê de cada vez.
- Atenção quanto a presença de eventuais eletrodomésticos ou cabos elétricos junto do produto.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

## USO DA BANHEIRA

**ATENÇÃO:** Realize estas operações antes de colocar o bebê dentro da banheira.

**ATENÇÃO:** Verifique sempre a temperatura da água, antes colocar o bebê na água.

**ATENÇÃO:** Esvazie a banheira somente depois de retirar o bebê.

A banheira B fornecida pode ser usada nos seguintes modos:

### • Instalada sobre o chassi A (Fig. 13)

- Para ter acesso à banheira B, levante o trocador A3 fazendo-o virar para a parte de trás do produto (Fig. 14) depois de desbloqueá-lo.
- Antes de prosseguir com o enchimento da banheira B, certifique-se de que a tampa B1 esteja fechada corretamente (Fig. 15), a seguir, instale o tubo de drenagem B2, ligando-o de um lado na banheira B (Fig. 16) e do outro na extremidade B3 (Fig. 17). Prenda a extremidade do tubo na lateral da banheira (Fig. 18). Para esvaziar a banheira B, remova a tampa B1 certificando-se de drenar a água em um sistema de drenagem apropriado.

**Sobre uma superfície plana ou na banheira**



### **para adultos (Fig. 19)**

- Antes de prosseguir com o enchimento da banheira B, certifique-se de que a tampa B1 esteja fechada corretamente (Fig. 15), tomando cuidado para remover o tubo de drenagem B2 (Fig. 20).
- Em seguida, prossiga com o enchimento da banheira B.

Para esvaziar a banheira B, remova a tampa B1 certificando-se de drenar a água em um sistema de drenagem apropriado.

### **FECHAR O PRODUTO**

Para fechar o produto, faça da seguinte forma:

1. Solte a braçadeira de bloqueio A6 do botão de pressão A7 (Fig. 21).
2. Vire o trocador A3 levando-o para a parte de trás (Fig. 14).
3. Remova a banheira B (Fig. 22).
4. Remova todos os objetos da prateleira A1.
5. Desencaixe as articulações A5 agindo na alavanca (Fig. 23) e feche o chassi A até que esteja completamente fechado (Fig. 24).
6. Bloqueie a braçadeira prendendo a braçadeira de bloqueio A6 ao botão de pressão A7 (Fig. 25).

### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO**

- O produto pode ser limpo com um pano úmido.
- Não use solventes nem produtos abrasivos em nenhuma das superfícies.
- Seque as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem.
- É possível remover a almofada (veja ponto 7) para a limpeza do mesmo e da banheira.
- Para evitar o crescimento de mofo, certifique-se de secar o trocador após cada uso.

### **GARANTIA**

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. Portanto, a garantia não é aplicada em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Em relação ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.



## BUBBLE LAND AR

**مهم:** احتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً - اقرأ التعليمات بعناية.

**تحذير:** قبل الاستعمال، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدھا عن تناول الأطفال.

### مقدمة

الطاولة BUBBLE LAND هي طاولة تغيير ذات كفاءة عملية ووظيفية ومزودة بحوض استحمام للأطفال، وهي مصممة لاحتضان الطفل أثناء تغيير الحفاضة أو الاستحمام.

### المكونات

- A - إطار
- A1 - رف
- A2 - براغي (x2)
- A3 - طاولة تغيير
- A4 - أقدام (x4)
- A5 - وصلات
- A6 - مشبك تثبيت طاولة التغيير
- A7 - زر لمشبك تثبيت طاولة التغيير
- A8 - كتلة تثبيت الحوض
- B - الحوض
- B1 - سداة مطاطية
- B2 - أنبوب تصريف
- B3 - طرف أنبوب تصريف
- B4 - وسادة مبطنة

### تحذيرات بخصوص مفرش تغيير الحفاضة

- يمكن استخدام وحدة تغيير الحفاضة للرضع حديثي الولادة وحتى عمر 12 شهراً ووزن 11 كجم. للاستخدام المنزلي فقط.
- تحذير: لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- تحذير: ضع في اعتبارك عدم وضع المنتج على مقربة من اللهب الحر والمصادر الأخرى شديدة السخونة كالموافد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها.
- تجنب استخدام المنتج دون تركيب الحوض على الإطار.
- تجنب استخدام المنتج عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.
- لا تستعمل كماليات أو قطع غيار أو أية أجزاء غير مودة أو غير معتمدة من قبل الجهة الصانعة.
- يقتصر استخدام هذا المنتج على البالغين

### فقط.

- لتجنب خطر الإصابة، خُفِّق من ملائمة المساحة المتوفرة فوق المنتج (ينبغي عدم وجود أية أرفف أو أثاث، وغيرها).
- لا تضع أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة داخل طاولة التغيير.
- تجنب وضع المنتج على أسطح غير مستوية تماماً.
- يلزم إحكام ربط جميع تجهيزات التأمين بشكل صحيح عند التركيب مع فحصها بانتظام.
- لا تترك الأطفال يلعبون قرب المنتج دون مراقبة.
- لا تضع في الرف السفلي أوزاناً تتجاوز 5 كجم.
- في حالة عدم استخدام المنتج، احفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- خُفِّق من ثبات المنتج المجمَّع قبل الاستخدام.
- تحذير: احرص دائماً على إزالة أنبوب التصريف واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- استخدم الخرطوم فقط لتصريف الماء.
- احرص دائماً على التأكد من ثبات الحوض بالدعامة وأنه مستقر.

### التجميع

- تم تسليم المنتج المغلف مجمَّعاً بشكل جزئي ولا عليك سوى تنفيذ التعليمات التالية لاستكمال التجميع:
- 1. قم بنصب الإطار (A) رأسياً، وأمسك الأنبوب العلويين ثم اسحبهما في الاتجاه العكسي ليتم فتح المنتج (الشكل 1).
- 2. بعد فتح الإطار (A)، قم بتثبيت الوصلات (A5) بحيث يتم قفلها (الشكل 2).
- 3. الآن قم بتركيب الـ 4 أقدام (A4) (الشكل 3).
- تحذير: للتأكد من ثبات المنتج، خُفِّق أن جميع الأقدام الأربعة موضوعة كما هو موضح بالشكل 4.
- 4. قم بتركيب الرف (A1)، من خلال إدخال الفتحات الجانبية في الشوكات الموجودة على الأرجل (الشكل 5). بمجرد تركيب الرف بشكل صحيح، استكمل العملية من خلال تثبيته في مكانه باستخدام البراغي الموردة (الشكل 6). تأكد من إحكام ربط البراغي بعزم ربط يبلغ 2,8 نيوتن/متر.
- تحذير: لا تقم بإزالة الرف بعد التجميع.
- تحذير: تأكد من التثبيت الصحيح للبراغي كما هو موضح بالشكل 6 وخُفِّق من التثبيت الحكيم بصفة منتظمة.
- 5. أدخل كتلة تثبيت الحوض (A8) في الفتحة الموجودة أسفل الأنبوب العلوي للإطار (A) مع التأكد من مواجهة الجزء البارز للكتلة (A8) للخارج (الشكل 7).
- تحذير: تأكد من الوضعية الصحيحة للكتلة في كل مرة للاستخدام.
- 6. قم بتركيب الحوض (B) على الإطار (A) مع محاذاة الحزوز على



الإطار مع كتلة تثبيت الحوض (A8) (الشكل 8). تأكد من التثبيت الجيد للحوض بالهيكل. أتمم تجميع الحوض من خلال إدخال السدادة المطاطية (B1) في الفتحة المخصصة (الشكل 9). 7. قم بطي الطرف على الجزء العلوي للوسادة المبطن. من خلال إدخاله في الفتحة الوسطى على الحوض (الشكل 10). لتنظيف الحوض والوسادة المبطن. يمكن إزالة الأخير من خلال اتباع التعليمات المذكورة عاليه بشكل عكسي.

#### استخدام طاولة التغيير

8. لاستخدام طاولة التغيير (A3)، ضعها على قمة الحوض B. مع تدويرها (الشكل 11) وتثبيتها في مكانها بالشبك المورد A6 حتى الزر A7.

تحذير: لمنع التدوير غير المقصود لطاولة التغيير (A3)، تأكد أن مشبك التثبيت (A6) مثبت بشكل صحيح بالزر (A7)، من خلال دفعه حتى يثبت بصوت "كليك" (الشكل 12).

#### تحذيرات خاصة بالحوض

مهم! رجاءً اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها كمرجع للمستقبل. تحذير: قبل الاستعمال، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال.

- خطر - خطر الغرق.
- تحذير: الأطفال عرضة للغرق أثناء الاستحمام.
- تحذير: يمكن أن يتعرض الأطفال للغرق في منسوب مياه يبلغ 2 سم فقط في وقت قصير جداً.
- تحذير: احرص دائماً على الإمساك بطفلك أثناء الاستحمام.
- تحذير: يحظر ترك الطفل دون مراقبة أثناء الاستحمام، حتى ولو للحظات قليلة. في حالة الاضطرار لمغادرة الغرفة، يجب أخذ الطفل معك.
- تحذير: يجب ألا يتم استخدام هذا المنتج داخل حوض استحمام مجهز بأرضية غير مضادة للانزلاق.
- العمر المسموح به للاستخدام: حديثي الولادة حتى عمر 12 شهر ووزن 11 كجم.
- للاستخدام المنزلي فقط.
- الرضع والأطفال الصغار معرضون لخطر الغرق أثناء الاستحمام.
- تجنب استخدام المنتج على الأسطح المرتفعة غير المخصصة لهذا المنتج (مثلاً على الطاولات أو على طرف حوض الاستحمام الخاص بالبالغين).

- في حالة عدم استخدام الحوض بمفرده: يتم الاستخدام فقط مع إطار طاولة التغيير المتباع مع هذا المنتج.
- لتجنب الإصابة بحروق من جراء الماء الساخن، ضع المنتج في موضع يحول دون وصول الطفل للماء الساخن.
- قبل استحمام طفلك، تأكد من الضبط الصحيح لدرجة حرارة الماء باستخدام ترمومتر.
- افحص دائماً ائزان المنتج قبل الاستخدام.
- ضع دائماً المنتج على سطح مستوٍ يكفي لتدعيمه.
- تأكد دائماً من ثبات المنتج على سطح مستوٍ جاف ومستقر.
- تجنب استخدام المنتج عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو الضياع.
- لا تستعمل كماليات أو قطع غيار أو أية أجزاء غير مودة أو غير معتمدة من قبل الجهة الصانعة.
- يمكن استخدام الحوض هذا بمفرده أو على إطار طاولة التغيير إلى أن يحاول الطفل الوقوف بمفرده.
- عربي: يمكن استخدام مهود الاستحمام المستقلة حتى يكون الطفل قادراً على الجلوس دون مساعدة.
- عربي: يمكن استخدام حوض الاستحمام هذا على منصة عندما يبدأ الطفل في محاولة الوقوف بنفسه.
- يجب دائماً فحص ثبات وائزان الحوض على إطار طاولة التغيير.
- اخلط الماء لتفادي وجود نطاقات باردة أو ساخنة للغاية.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بغسل وشنط الطفل.
- لا تضع الطفل على بطنه داخل الحوض أبداً.
- لا تترك الأغراض في الحوض أثناء الاستحمام.
- عند استخدام الحوض، تأكد من تركيب السدادة بشكل صحيح.
- تأكد من تثبيت كافة أجهزة التأمين قبل وضع الحوض.
- لا تضع في الحوض أكثر من طفل في المرة الواحدة.



الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع. حيثما وجدت.

- توخ الحذر اللازم تجاه الأجهزة والكابلات الكهربائية القريبة من المنتج.
- في حالة عدم استخدام المنتج، احفظه بعيداً عن متناول الأطفال.

#### استخدام حوض الغسل

- تحذير: يتم تنفيذ هذه العملية قبل وضع الطفل داخل الحوض.
- تحذير: تحقق من درجة حرارة الماء قبل وضع الطفل داخل الحوض.
- تحذير: لا يتم تفريغ ماء الحوض إلا بعد رفع الطفل منه.
- يمكن استخدام الحوض (B) المورد بإحدى الطرق التالية:
  - التركيب على الإطار (A) (الشكل 13)
  - للوصول إلى الحوض (B)، اقلب طاولة التغير A3 تمامًا على جانبها الخلفي (الشكل 14) بعد تحريرها.
  - قبل ملء الحوض (B)، تأكد أن الغطاء (B1) مركب بشكل صحيح (الشكل 15). ثم قم بتركيب أنبوب التصريف (B2) من خلال توصيل أحد حواف الحوض (B) (الشكل 16) والطرف الآخر بطرف الأنبوب (B3) (الشكل 17). قم بتثبيت طرف الأنبوب على جانب الحوض (الشكل 18). لتفريغ الحوض (B)، أزل الغطاء (B1) مع الحرص على تفريغ الماء في المصرف (البالوعة). ضع الحوض على سطح مستو أو في حوض الاستحمام الخاص بالبالغين (الشكل 19)
  - قبل ملء الحوض (B)، تأكد أن الغطاء (B1) مثبت بشكل صحيح (الشكل 15). مع الحرص على إزالة أنبوب التصريف (B2) (الشكل 20).
  - ثم واصل ملء الحوض (B).
  - لتفريغ الحوض (B)، أزل الغطاء (B1) مع الحرص على تفريغ الماء في المصرف (البالوعة).

#### إغلاق المنتج

##### لغلق المنتج:

1. حرر مشبك التثبيت (A6) من الزر (A7) (الشكل 21).
2. أدر طاولة التغير (A3) على الجهة الخلفية (الشكل 14).
3. أزل الحوض (B) (الشكل 22).
4. قم بإزالة جميع الأغراض الموجودة على الرف (A1).
5. حرر الوصلات (A5) باستخدام الذراع (الشكل 23) واطو الإطار (A) حتى ينغلق تمامًا (الشكل 24).
6. قم بتثبيت طاولة التغير من خلال تثبيت مشبك التثبيت (A6) بالزر (A7) (الشكل 25).

#### تنظيف المنتج وصيانته

- يمكن تنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش رطبة.
- لا تستخدم المذيبات أو المواد الأكالة على أي جزء من الأسطح.
- احرص دائمًا على جفاف الأجزاء المعدنية لتجنب تكوين الصدأ.
- يمكن إزالة الوسادة المبطننة (انظر النقطة 7) لتنظيفها مع الحوض.
- لمنع تكاثر الفطريات، احرص على جفاف طاولة التغير بعد كل استخدام.

#### الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة



- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
01623 750870 (office hours)  
www.CHICCO.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Spz o.o.  
Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.CHICCO.pl

- RUS** ООО "Артсана Рус"  
Россия 125009 Москва,  
Детярный переулок, д.4, стр.1.  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.CHICCO.ru  
часы работы: 9.30-18.00  
(время московское)
- CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.CHICCO.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Av. Comendador Aladino Selmi  
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin  
Campinas – SP  
CEP: 13069-096  
+55 11 2246-2100  
www.CHICCO.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.CHICCO.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.CHICCO.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002 - Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com



61



62







ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



46 079653 000 000\_2040